

Arad gazdasági életének tragédiája Ionescu-Sisesti miniszter előtt

A küldöttségek hosszú sora panaszkolta el súlyos sérelmeit a miniszternek — Megnyugtató nyilatkozatok — A CFR gazdaságának visszahelyezésének ügyét személyesen intézi a miniszter — Holnap reggel megkezdik a prémiumok kiizetését — A temesvári gazdasági élet reprezentánsai Aradon —

Megrázó kép a miniszter előtt 24.000 hegyaljai család válságáról

Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter, Arad vezető kormányképviselője, ma reggel Aradra érkezett, ahol a hatóságok fejei és több, Aradon tartózkodó kormányképviselő fogadta. A minisztert egyedül D. Petrescu földművelésügyi miniszteriumi kabinetigazgató kísérte el Bucurestiből, míg fogadtatására Temesvárról Constantin *Manoilescu* mezőgazdasági tanácsos és *Cristea* Miklós dr. állategészségügyi vezérfelügyelő jöttek át a hivatalos hatóságok részéről. A miniszter a prefektúra külön lakosztályán szállott meg, majd kipihentve az ut fátadalmait, az aradi mezőgazdasági kamarába ment át dr. *Serbanu* György, megyei prefektus kíséretében. Itt dr. *Marsieu* István a Mezőgazdasági Kamara elnöke és dr. *Popescu Nicolae* kamara-igazgató fogadták. *Marsieu* dr. a miniszter jóindulatát és támogatását kérte Aradmegye gazdasági életének munkája iránt míg *Popescu* kamara-igazgató külön expozé tartott a Kamara jelenlegi ügykezeléséről.

„Az ország legelső intézménye az aradi Mezőgazdasági Kamara”

Ionescu-Sisesti teljes megalégedését nyilvánította az Aradi Mezőgazdasági Kamara szervezete és kifejtett munkássága felett. *El kell ismernie, hogy az ország legelső intézménye az Aradi Mezőgazdasági Kamara*, amelynek jövőbeni munkájához megígérte a miniszterium legteljesebb támogatását. A Mezőgazdasági Kamara jelentését, amelyet a miniszternek tett, lapunk más helyén ismertetjük. Ionescu-Sisesti innen az Erdőigazgatóságot kereste fel, majd a mezőgazdasági tanácsnál *Perian* Lázár gazdasági tanácsos jelentését hallgatta meg, aki betérjlesztette azt a kimutatást, amely feltünteteti, hogy milyen hatalmas összegek folynak be hónapról-hónapra a pékektől, a kenyérbélyegilleték címén. A miniszter megalégedéssel vette tudomásul a jelentést, amelyet követően *Perian* előterjesztette a sütőipari érdekeltségnek azon kérését, hogy a kenyérbélyegilletékeket *papsalé* formájában fizethessék meg a jövőben. A felajánlott tervet Ionescu-Sisesti elvben elfogadta és megbízást adott a gazdasági tanácsosnak a részletes tervet elkészítésére.

Erdekes momentuma volt a miniszter mezőgazdasági kamarai látogatásának az a megbeszélés, melyet *Avramescu* dr. mezőgazdasági tanácsadó, állami jogi képviselővel folytatott le a székelyföldi határvidéknek jelenleg a Népszövetség előtt fekvő ügyében. A bizalmas megbeszélés nyomán következtetni lehet arra, hogy ebben a nemzetközi fórumokat foglalkoztató ügyben *Avramescu* már a közeljövőben *Genbe* utazik, hogy mint a román delegáció jogi tanácsadója, megkönnyítse a népszövetségi döntés létrejöttét Genben.

Dél előtt 11 órakor jelent meg a miniszter a prefektúra nagy fogadóterében, ahol Arad-

megye gazdasági érdekeltségeinek vezető képviselői feltűnő számban vártak jövetelére. A miniszter aradi látogatásának külön jelentőséget kölcsönzött az a körülmény, hogy az aradi fogadtatásra Temesvárról is számosan megjelentek a gazdasági élet reprezentánsai közül. A szőlőtermelők delegációja dr. *Ispravnic* Sever elnökkel az élen, dr. *Tagányi* Sándor, *Stoinescu* Sándor, *Muzsnay* Géza nyugalmazott főerdőtanácsos, *Bálint* Dávid nyugalmazott tanfelügyelő, *Bohn* Károly és *Schwartz* Adolf, az aradi gabonakereskedelmi vállalatok részéről *Kardos* Jenő, *Leipnicker* Salamon, *Bornstein* Imre, *Gárdos* Frigyes, *Jakab* Gyula, *Tenner* József, *Mosszer* Lajos és *Dán* Oszkár, a mezőgazdasági szakkörök képviseletében *Alföldy* Pál, *Stan* Todor szenátor, *Selejean* György és *Darvas* György, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara, valamint az Aradi Kereskedelmi Testület képviseletében *Vlad* Sándor, *Pacuraru* Brutus, *Domán* Sándor, dr. *Szöllösi* Zsigmond, *Kerpel* Izsó, *Ordelt* László, dr. *Schwartz* Hermann és *Flamm* Miksa, az aradi fakereskedelmi cégek képviseletében *Kornis* Ödön, *Mairovitz* Márton, *Paul* Gyula, *Krausz* Jenő és *Bán* Vilmos jelentek meg. Temesvárról a tőzsde és az Iparkamara vezető egyéniségei jelentek meg a miniszter előtt, míg Arad parlamenti képviselői közül *Crisan* Ascaniu, dr. *Marcus* Mihály, dr. *Botis* Tivadar és *Stan* Todor maradtak a miniszter kíséretében. Az aradmegyei nyugdíjasok nevében megjelent ötagu küldöttséget, amelynek tagjai: *Went* Manó egyesületi elnök, *Macelar* Mihály nyugalmazott pénzügyi főnök, *Bugariu* nyugalmazott örmagy s *Bradean* Athanasie dr. nyu-

A szegényteljes csehországi exportfeltételek

Dán igazgató szakszerű referátumát, *Brebenariu* Vazul temesvári tőzsdei elnök hozzászólása egészítette ki, amelyet élénk helyesléssel kísérték a temesvári delegátusok: *Prohászka* Ede, a Temesi Műmalom vezérigazgatója, *Andraşiu* György, a Gabonatermelők Szövetségének elnöke, *Radu* Lajos szindikusz, *Theodorescu* mezőgazdasági inspektor, *Catina* Vasilie, dr. *Klein* Vilmos, *Ionasiu* Titu, *Grosz* Imre, *Fischer* Béla, *Basch* Gusztáv, *Löwy* Árpád és *Klein* Jenő bánati exportörök. *Ionescu-Sisesti* kijelentette hogy holnap reggel újra megkezdik országszerte az exportprémiumok kiizetését. Egyelőre hatvan millió lej kerül szétosztásra az export-cégek között. Holnapután tehát a kereskedők újra megkezdhetik a vásárlásokat és a megélénkülő forgalom folytán a termelő megkaphatja a buzaexport paritásának árát. Rámutatott arra a körülményre, hogy a kormánynak jelenleg egyáltalán szándékában sincs, hogy bármit is változtasson az exportprémiumok eddigi rendszerén: ha azonban mégis megváltoztatnák előre nem látható körülmények folytán, ennek az intézkedésnek kö-

galmazott megyei főorvos voltak, *Bardosi* Demeter nyugdíjas ezredes vezette *Ionescu-Sisesti* elé. Amint megállapíthatjuk, tehát a miniszter aradi fogadtatásán csaknem kivétel nélkül képviseltette magát Arad-Bánság egész gazdasági közléte, minden külön politikai szempont nélkül.

A kihallgatásra jelentkező delegációkat *Vlad* Sándor nyugalmazott tábornok, az aradi Kereskedelmi és Iparkamara elnöke vezette a miniszter elé, aki a megyei és a városi közgazdasági hatóságok fejeinek jelenlétében fogadta őket, míg ügyeiket *Pacuraru* Brutus, iparkamarai vezértitkár referálta. *Vlad* Sándor felkérte *Ionescu-Sisesti*t, hogy szívelje meg az előterjesztéseket, amelyek a gazdasági élet egyetemes érdekeit képviselik. *Pacuraru* Brutus vezértitkár öt memorandumot nyújtott át a Kamara részéről. Az elsőben az Aradról elhelyezett CFR. főfelügyelőség ügyét tárgyalta a miniszter előtt. *Ionescu-Sisesti* ígéretet tett, hogy a memorandumot a közlekedésügyi miniszter illetékes kezeihez személyesen juttatja el. Az aradi telefonközpont ismeretes ügyében vállalta a miniszter azt a feladatot, hogy megfelelő módon interveniáljon a telefontársaság bucaresti-i központjánál. Az aradi Iparkamara kérelmében felállítandó választott tőzsdebírósg ügyében konkrét ígéretet tett a miniszter, hogy a kérésnek eleget téve, felállítatja a választott bíróság intézményét.

A miniszter panasza az exportörök ellen

Az exportprémiumok fontos ügyének kérdését többen is referálták a miniszter előtt. *Ionescu-Sisesti* miniszter figyelmesen hallgatta végig *Dán* Oszkár gyárigazgató részletes expozéját a gabonaexportprémiumokra vonatkozólag. Am az exportprémiumok késedelmes kifizetése miatt számos panasz van az exportcégeknek. *Ionescu-Sisesti* itt közbevetőleg megjegyezte, hogy neki is panasz van az exportcégek ellen, mert megállapítása szerint azzal, hogy mélyen a világparitási áron alul vásárolják össze a búzát, az exportprémiumot mint tiszta nyereséget tekintik. *Dán* igazgató reflektálva a miniszter megjegyzésére, rámutatott arra a körülményre, hogy az ország valamennyi gabonaexportőre, tőkésének tulajdoni részét az exportüzlethez fektette bele, cégenként legalább egy-egy millióval vannak érdekelve. Ma, amidőn bankhitel nem áll az exportkereskedelem rendelkezésére, — mondotta — az exportprémiumokat pedig késedelmesen fizeti a kormány, újabb vásárlásokat nem eszközölhetnek.

vetkezében az exportban erősen angasztált gabonacégeket semmiféle károsodás nem fogja érni. A certifikátok benyújtásának sorrendjében a már holnap megkezdődő prémiumkifizetéseknél a nagy gabonaexport-cégek követeléseiknek 50 százalékát, a kicsik pedig 100 százalékát fogják megkapni.

Grosz Imre, a Temesi Műmalom igazgatója a miniszternek bemutatott *Prohászka* Ede nevében fejtette ki ezután mindazokat az okokat, amelyeknek folytán lisztexportunk a minimumra csökkent. A csehek például, — mondotta — külön engedélyekhez kötik a lisztbevételét, amelyet október hónapra száz vagonban, novemberre pedig 60 vagonban limitáltak. E szegényteljes állapot miatt román lisztexportörök hiába interveniáltak *Masaryk* prágai konzulnál. *Ionescu-Sisesti* határozottan hozta az előadó tudomására, hogy a miniszterium a prágai követ után áll állandó érintke-

Adakozzunk a munkanélkülieknek!

zésben Benes csehszlovák külügyminiszterrel és máris újabb eredményeket értek el a romániai érdekek védelmében.

Arad-Hegyalja szőlőtermelőinek tragikusan súlyos helyzetét tárta fel ezután a miniszter előtt dr. Ispravnic Sever testületi elnök. Kérte az 1 lej 20 banis fogyasztási adó eltörlesztését, a borexport illetékmentesítését és a szesz törvénynek olyértelmű módosítását, hogy a mezőgazdasági szeszgyárak is desztillálhassanak. Szükség van a külföldi piacok megszerzésére, a belső termelő és eladási szövetkezetek megerősítésére, a termelés szindikalizálására és ezt követően a CFR. tarifa leszállítására, valamint az export-import vámkedvezményeire, mert Arad-Hegyalján Radnától-Sebesig 15.000 hektárnyi földön 24.000 család jutott a borértékesítés csödjé miatt a legsúlyosabb válságba.

A centralizáció eredményeit legtipikusabban mutatja az az eset, amely Ghiorocon történt, ahol 19 napig állott egy Csehszlovákiába irányított két vagonos borszállítmány. A késedelmi értékvesztések és a fekbér miatt a külföldi vásárlók egyszerűen visszaléptek az üzlettől. Ilyen esetek miatt veszítette el Arad-Hegyalja cseh, osztrák és lengyel piacait. Ionescu-Sisesti adott válaszában hangsúlyozta, hogy az új költségvetés alapján a jövő évben már reális alapra tér át az egész ország gazdasági élete. Minimumra redukálják a szőlőtermelést nyomó terheket, de limitálni fogják ugyanakkor, mert az aránylag nagy termés minőségileg gyenge. Szükség van a bortermelés standardizálására, hogy a bort exportképessé tegyék minőségileg is. A gyoroki ügyet külön vizsgálat tárgyává teszik.

A nyugdíjasok ügye

Az aradmegyei nyugdíjasok ügyét Bardosi nyugalmazott ezredes megrázó szavakkal tárta a miniszter elé. Három hónapja már, hogy nem kaphják meg járandóságukat: nincs pénzük se ruhára, se fára, se emvialóra. Felkérte a minisztert, hogy hatalmazza föl a prefektust arra, hogy a Banca Nationalánál előlegeztessen minden hónapban rendszeresen a nyugdíjasok illetményeit. Ionescu-Sisesti a következőket jelentette ki:

— Mint miniszter is, Arad képviselőjének érzem magamat és minden szimpátiám e megye lakosaié. A helyzet azonban az, hogy az állam bevételei a minimumra csökkentek, mindenki kér valamit és közben a kincstár egy kétmilliárdos belső jegybank-kölcsön terheli. Remélem, — mondotta — hogy a 25 milliárdra lecsökkent költségvetés reális alapokra helyezi vissza az ország gazdasági közéletét s akkor senkinek sem lesz oka panaszra.

Déli egy óra volt már, amidőn Ionescu-Sisesti bizalmas értekezletre kérte a hatóságok vezetőit, majd Schapira Emanuel Astragyári igazgatót fogadta. Délben dr. Comsa Gy. Gergely aradi görög keleti püspök látta vendégül asztalánál a minisztert és kíséretét. Délután fél négykor a megyei prefektus kíséretében Pécskára autózott, ahol ugyancsak meghallgatta a gazdák előterjesztéseit. Este a Dacia-étterem külterében volt zártkörű társasvacsora, amelyen a miniszter és kíséretén kívül a megyei parlamenterek, hatóság vezetői és a gazdasági intézmények vezetői vettek részt.

Az aradi pénzügyigazgatóság egymillió lejes hiánya

Az elcsorélt pénzkötegek — Tíznapban folyt a nyomozás a hiány felderítésére — A minisztérium leiratban tudatta, hogy a millió lej megkerült

Az aradi pénzügyigazgatóságon érdekes ügyben folytattak nyomozást a legnagyobb tőkben. A főpénztárban ugyanis az elmúlt héten a szokásos napi zárlatnál egy millió lejes hiányt fedeztek fel. A hatalmas összeg hiánya csak úgy volt elképzelhető, hogy a főpénztár valakinek a kifizetésnél tévesen utalta ki ezt az összeget, oly módon, hogy magasabb értékű pénzesomagot adtak át részére. A nyomozás a késő éjjeli órákig tartott, azonban semmiféle pozitív eredménnyel nem végződött. Most az

A BRÁZAY SOSBORSZESZ vásárlásánál ingyen kap egy csinos ivópoharat!

Incidens a Marmorosch-bank

A Banca Nationala kérését visszautasították — A Jegybank képviselője nem vett részt a szavazáson — Megválasztották az ellenőrző bizottságot

Bucurestből jelentik: A Marmorosch, Blank & Co. kényszerregyezségi ügyében az illovi törvényszék delegált bírójá előtt ma folyt le a hitelezői értekezlet, amelyben a hitelezőknek a törvény által megkívánt többsége elfogadta a kényszerregyezségi ajánlatot. A Banca Nationala kérte, hogy követelését a privilegizált követelések közé sorozzák, de a delegált bíró a kérelmet nem látta alaposnak és azt visszautasította. A Banca Nationala jelenlévő jogi képviselője erre nyomban bejelentette kontesztációját és a szavazástól tartózkodott.

Igy a szavazás voltaképpen a főhitelező, a Banca Nationala részvétele nélkül folyt le. A jegybank által bejelentett jogorvoslat tárgyában legközelebb dönt a törvényszék kereskedelmi szekciója. A törvényszék a kényszerregyezség omologálására november 21. napját tűzte ki. A mai hitelezői értekezleten megválasztották az ellenőrző bizottságot, mely a következőkből áll: Cuzingeanu, dr. Tirom és a Societatea Geografica képviselője. A Banca Nationala nem vett részt az ellenőrző bizottságban.

„Vád alá kellene helyezni az egész egységes pártot” — mondotta Sándor Pál a magyar parlamentben

Támadás Zichy gróf ellen — Követelik a biatorbágyi merénylet kiadatását — Targyalások a rövidlejáratu hitelek meghosszabbításáról — Enyhítik a deviza-korlátozásokat

Budapestről jelentik: A Képviselőház mai ülésén folytatták a vitát Károlyi Mihály expozéja fölött. Elsőnek Sándor Pál demokrata emelkedett szólásra, aki kifejtette, hogy a jelenlegi helyzetért nem annyira Bethlen, mint inkább az egységes-párt felelős, amely hozzájárult Bethlen minden cselekedetéhez. Élesen támadja Zichy grófot, aki most mindenért Bethlenre hárítja a felelősséget és első pathányként igyekszik menekülni a süllyedő hajóról, ahelyett, hogy magáról is levonná a konzekvenciákat. Az előző kormány vád alá helyezésének nincsen semmi értelme, mivel ebben az esetben az egész egységes-pártot kellene vád alá helyezni.

Várv Albert egységes-párti vezérszónok hosszú beszédben védte az előző rezsimet és beszédét a baloldali többször viharos közbeszólásokkal szakította meg. Lázár Miklós a földreformot, a termelési reformot és a szövetkezeti reformot követelte, míg Farkas Elemér arra mutatott rá, hogy a mult felhánvtorgatása helyett a Háznak a kenyérvitát kellene folytatnia. Gaál Jenő kifejtette, hogy Popovics, a Nemzeti Bank kormányzója már annakidején rávilágított a fenyegető katasztrófára, de intelmeit senki sem vette figyelembe. Eckhardt Tibor független kisgazdapárti kérdést intéz a kormányhoz, hogy milyen álláspontot foglal el a népszövetségi jelentés második pontjával szemben, amely nemzeti végeladással akar Magyarországgal devizákat szerezletni. Vázsonyi János demokrata az egyetemi felvételeket teszi szóvá és erre válaszolva Ernszt Sándor kulturális miniszter kifejti, hogy a képviselő állításai nem felelnek meg a tényeknek, mert az egyetemeken egyes fakultásain 10—25—30, sőt a közgazdasági egyetemen 55 százalék is a zsidó hallgató.

Ostor József egységespárti a biatorbágyi merénylet kiadatásának ügyében intéz interpellációt Zsitvay igazságügyminiszterhez. Elitéli, hogy a lapok kommunista bünténynek tudják be a merényletet, mert ha ez tényleg így van, akkor Ausztria, arra hivatkozva, hogy Matuska politikai merénylet, nem köteles őt kiadni Magyarországnak. Zsitvay hasonló álláspontot vall és rávilágít arra, hogy a pestvidéki törvényszék már meg is tette a szükséges lépéseket a biatorbágyi merénylet kiadatásának érdekében.

Éber Antal a devizaforgalom korlátozásának a hátrányairól beszélt és javasolta, hogy legalább részlegesen az import és exportdevizák forgalmát engedélyezzék. Varga Imre pénzügyi államtitkár rámutatott arra, hogy a pénzügyminisztérium a gazdasági minisztériumokkal és a Nemzeti Bankkal karöltve már régóta folytat tárgyalásokat a nyersanyagok behozatalához szükséges devizák biztosítására. A kormány nem kívánja vállalni a valutarizikót és ezért más megoldást keres.

A kisajátított legelő miatt beperelték báró Nopcsa Eleknét

Az aradi törvényszék elrendelte a bizonyítás kiegészítését.

Buchnitz Lajos, érdekes perű indított özv. báró Nopcsa Elekné ellen. A kereset szerint Buchnitz kilenc hold kaszálót bérelt a báróétól azzal, hogy azt legelőnek használja 182 darabból álló juhnyája részére. A megállapodás létre is jött, azonban mielőtt Buchnitz birtokba vette volna a legelőt, az agrárreform következtében a legelőt kisajátították. A kisajátítás után pedig megtiltották, hogy a juhnyáját az előzőleg bérebe vett legelőre hajtsák.

Buchnitz kénytelen volt ennek következtében juhait eladni, amelynél, a kereset szerint, tekintélyes vesztesége volt. Beadványában előadja továbbá azt is, hogy a báró Nopcsánéval kötött megállapodás értelmében kártérítést követel, mivel Nopcsánének előzetesen már tudomással kellett birni arról, hogy a legelőt a bizottság felvette a kisajátításra kijelölt területek közé, tehát erről a szerződés megkötésénél nem értesítette a felperest, aki ilymódon meg volt fosztva annak a lehetőségétől, hogy újabb bérlet után nézzen s így kénytelen volt állatállományát eladni.

Báró Nopcsáné a tárgyaláson nem jelent meg, azonban a bíróság úgy döntött, hogy ennek dacára elrendeli a bizonyítás kiegészítését és a folytatolagos tárgyalást jövő év január 13-ára halasztotta.

Letartóztatták Berkovitz Eli fivérét Párisban

A bankház párisi fiókjának igazgatója szabálytalanságot követett el.

Párisból jelentik: A párisi rendőrség feltűnést keltő őrizetbevételre eszközölt. Max Berkovitz bankárt, a bucuresti-i Eli Berkovitz bankház párisi fiókjának igazgatóját a rendőrségre kísérték, mert több feljelentés történt ellene. A feljelentések szerint csak azért, hogy fivéréi helyzetén segítsen, néhány szabálytalanságot követett el.

Amiről beszélt és amiről hallgatott Ionescu-Sisesti Aradon

Igéreték, amelyeket csak a jövő igazolhat — „A cukornak feltétlenül olcsóbbnak kell lennie,” mondotta a miniszter — Jön a külföldi cukor — Mi hiányzik az ország mezőgazdaságából? — Indiszkrét kérdések, amelyeket nem lehetett feltenni

Mosolygó beszélgetés Arad képviselőjével — a miniszterrel — komoly dolgokról

Azt hiszem, az ország mezőgazdasági színtárságának éppen Ionescu-Sisesti miniszter személyisége a legkiválóbb propaganda. Az a rezzenések nélküli, irigylésre méltó nyugalom, amellyel egy-egy egész napot átelnököl, az a nyájas mosoly, amellyel a gabonaexportpremiümok titkairól értekeznek, az a meleg és biztonságot nyújtó kézfogás, amellyel az eléje járulókat fogadja, miközben kétszer-háromszor is egy-egy biztató mosoly kíséretében megrázza a kezébe adott kezét, egyéniségének egész joviálisan európeai exteriurje megnyugtató, megvigasztal és felbátorít. Volt is része szónoklatokban elég.

Bizonyos, hogy meghízott a tavasz óta, midőn utóljára járt Aradon a földművelésügyi tárcát viselő aradi vezető kormányképviselő. És amidőn vastag bajusza alatt mosolyog, ki-villan két hófehér, masszív fogsora.

Égészség, nyugalom; csupa céltudatos határozottság és megalapozottság ez az ember. Ugyáltszik, minden az ő személyiségébe összpontosult, ami olyannyira hiányzik az ország mezőgazdaságából.

Az Aradi Közlöny munkatársát pécskai autótúrájáról hazatérte után fogadta a prefektusi lakosztályban. Minden nyugalom ellenére meglátszik rajta, hogy megviselték kissé a megyei utak. De nem árt az egy miniszternek: hát'ha kijavíttatja őket?

A minisztert megviselték az aradmegyei utak

— Csak indiszkrét kérdéseket ne — mondja mosolyogva már jóelőre — egy modern államférfinek ma jobban kell hallgatni tudni, mint beszélni. A paraszt-adósságok törlesztésének tervei érdeklik? Biztosítom, nincs egyedül az országban. De ezt a javaslatot csak az előtte való éjszaka hozzuk nyilvánosságra, amelyet követőleg a kamara megszavazza. Annyit mondhatok róla mindössze, hogy a kulcsa: kicsi kamat és nagy törlesztési idő. A javaslat különben az őszi ülésszakon mindenestre a kamara elé kerül.

— A szeszmonopol — mondotta a miniszter — eredeti javaslati formájában marad meg. Lesz szesz-monopol, megvalósítjuk a tervet úgy, ahogyan a gazdasági érdekeltségekkel letárgyaltuk.

— Ami a cukorárak leszállításának ügyét

Monarchista összeesküvés Spanyolországban

Letartóztatták a volt diktátor fiát.

Madridból jelentik: A rendőrség letartóztatta Antonio Primo de Riverát. Primo de Rivero volt diktátor fiát, továbbá a madridi katedrális priorját és Rosaldo tábornokot, akiket azzal vádolnak, hogy monarchista összeesküvésben vettek részt. Ebben az összeesküvésben állítólag számos katonatiszt is részt vett, akiket legutóbb nyugdíjba küldtek.

Ön sem mosolyogni, sem nevetni,
hanem hahotázni fog
A HÜTLEN ECKEHART
mai bemutatóján a CENTRAL-mozgóban.

Ionescu-Sisesti miniszter — mert köztudomású, hogy a román cukor a legdrágább egész Európában, még a netto árat is nézve. Addig is, míg a cukor árat megállapíthatjuk, a gyárak vagononként 6000 lejes előleg-tételeket folyósítanak a termelők számára. Ezt a gyárak képviselői máris elfogadták. A cukorárak kérdésében a kormány a pressziótól sem riad vissza a gyárosokkal szemben: amennyiben ha akadékoskodnának: külföldi cukrot fogunk beengedni az országba.

— Külföldi kölcsön? Infláció? Nem az én reszortjaim — mondotta kérdéseinkre a földművelésügyi miniszter. Infláció semmi esetre sem lesz, mint ahogyan nincs jelenleg semmiféle kölcsönről szó.

Ezután arról beszélt a miniszter, hogy milyen szépen fogadták Pécskán délután. Gyakorlati példákkal átszótt beszédet mondott a szép számban egybegyűlt hallgatóságának a világgazdasági problémákról, a gabonaexportpremiümről, a paraszt-adósságok konvertálásáról. Előadó és közönség kölcsönösen meg voltak egymással elégedve. Aradról beszélve, szóvá tettük a miniszter előtt az aradi pékipárosok kérését a kenyérbélyeg pausz-összegben való fizetésére vonatkozólag: kijelentette, hogy ha a pékek ezt egyöntetűen kérik, semmi akadály nincs annak, hogy megadja.

Megváltozott a program

— Irja meg különben kérem, — mondotta az Aradi Közlöny munkatársának Ionescu-Sisesti — hogy nagyon meleg és szívélyes üdvözlöt küldök az önök útján Aradváros és a megye lakosságának. Kérem, tolmácsolja üdvözlöttem a kisebbségi lakosoknak is. Mindig örömmel jövök ide a jövőben is, ahol a közönség olyan felvilágosult és annyi megértéssel viseltetik a gazdaságpolitikai kérdések iránt.

Este a társasvacsorán a miniszter megváltoztatta tervbevevett programját és a beállított eszésekre valamint az aradmegyei utakra való kölcsönös tekintettel, lemondott barossionói és punkotai útjáról. A miniszter holnap tehat a Kulturpalotát fogja megtekinteni, majd — régi vágyát követve — Arad vezető butoripari vállalatát látogatja végig, hogy megismerje Arad híres butoriparát. Ezután a Neuman-gyárat, meg az Astra-gyárat fogja meglátogatni. Este autón folytatja útját Temesvár felé. (— 15.)

illeti, a tárgyalások folynak. December első napjaiig kértek haladékot a belföldi cukorgyárak a válaszuk megadására. A cukornak feltétlenül olcsóbbnak kell lennie, — mondotta



A szép Pixavon-haj

elérhető most

Pixavon-shampannal is

Fényt és láza teltséget ad a hajnak.

A Pixavon-shampoon teljesen mentes a szódától.

Egy liter csomag 2 mosásra elég és 60 csak 10 Let.

Tizenötévi fegyházbüntetésre ítélte a székudvari gyilkosokat az aradi törvényszék

Beismerő vallomás a esendőrség előtt — A törvényszék az asszony bünrészeségét is beigazoltnak vette és öt évi börtönre ítélte — A vádlottak felmentésért, az ügyész sulyosbításért felebbezett

Általános érdeklődés kísérte a székudvari férjgyilkosság tárgyalását, amelyet tegnap délután tartott meg az aradi törvényszék Sanciuc — Nicula-tanácsa. Mint ismeretes, a vád szerint ez év januárjában Miscuta János gazdálkodó felesége felbujtására kötéllal megfojtották Miscuta György és Barna Demeter. A gyilkosok a csendőrségen beismerő vallomást tettek. Elmondották, hogy a kötelet az áldozat nyakára hurkolták, majd megfojtották és a holttestet felakasztották, azt a látszatot adva a dolognak, mintha öngyilkosság történt volna. Miscuta György a nyomozás szerint viszonyt folytatott az áldozat feleségével és az volt a megállapítás, hogy a férj halála után feleségül is veszi. Barna Demeter pedig tizezer lej vérdíjat ka-

pott. A tegnapi főtárgyaláson mintegy negyven tanut hallgatott ki s ítéletét ma délben hirdette ki, amely meglepően sulyos volt.

A törvényszék bünsnek találta Miscutia Györgyöt és Barna Demetert az előre megfontolt, szántszándékos emberölés büntetében és ezért egyenként 15 évi fegyházbüntetésre ítélte őket. Ugyancsak bünsnek találta az asszonyt, Miscutia Flórárt is a gyilkosságra való felbujtás büntetében s ezért öt évi börtönbüntetésre ítélte.

A sulyos büntetés ellen a vádlottak felebbezést jelentettek be s felmentésüket kérték. Gutinoiu ügyész sulyosbításért felebbezte meg a törvényszék ítéletét.

ÉRTESETES! Van szerencsém a n. é. közönséget értesíteni, hogy ARADON, elismert **WEISZ SIEGFRIED R.-T.** VILLANYERŐRE berendezett HYGIENIKUS sütődéje és **CUKRASZATA** ajánlja az Erdélyi Original verthaju kenyérét. Brassói cipő, Orosházi komlós-pár kenyér, Rozskenyér a la Soroksár **GRAHAM**-kenyér és **DIABETIKUS LEVEGŐ KENYÉR**, **KARLSBADI-KÉTSZERSÜLT** és az **ARADI** orvosok által elismert Amizsoa-kétszersült. — Azonkívül diabetikus liszttermékei cukorbetegnek részére. — Cukrászatának tiszta **TEA**-vajból készült sütőmennyel, elsőrangú Mignonjai, tortái és Bonbonjai, ünnepélyekre és alkalmi estélyekre.

Rendeléseket elfogad és kívánatra házhoz szállít a főlerakat:

Weiss Jenő,
PÉK, CUKRÁSZ és tejtermékek kereskedése, ARAD, Piata Avram Iancu 13.
Ugyanott kapható Gróf Zelensky R. ötvenes uradalmanak tejtermékei.

Ionescu-Sisesti miniszter megrendszabályozza a váradi puccs-szindikátust

Fontos nyilatkozat az Aradi Közlönynek — Intézkedik a miniszter, hogy az összereskedelemre hátrányos intézkedések megszűnjenek — Megtévésztették Ionescu-Sisestit, amikor a szindikátust engedélyezte

Ionescu-Sisesti miniszter aradi látogatása módot adott az aradi tüzifaexport-érdekeltségnek, hogy az aradi Kereskedelmi és Iparkamara útján feltárják a földművelésügyi miniszter előtt azt a méltatlanul visszás helyzetet, a melybe az ország tüzifaexport-cégeit éppen a Ionescu-Sisesti által támogatott nagyváradi tüzifaexport-puccsszindikátus megalakulása hozta. Pacuraru Brutus iparkamarai vezérttkár külön memorandumot nyújtott át a miniszternek a mai fogadtatáson, amelyben a gazdasági érdekeltségek leplezetlenül tárták fel a tényleges helyzetet a miniszter előtt.

Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter, miután figyelmesen meghallgatta Pacuraru vezérttkár szóbeli előterjesztését, láthatólag meglepődött az eléje tárt tényeken és a következőket mondotta:

— Amidőn a nagyváradi szindikátus megalakításának engedélyét kiadtam, olyan referátumok alapján tettem azt, amelyek, ugyátszik, nem fedték a tényleges helyzetet. *Mindenestre az exportörök javát kívántam előmozdítani*, mert meg voltam róla győződve, hogy a nagyváradi tömörülés a Magyarországra dolgozó tüzifaexportör-cégek között nem tesz különbségeket. Nem célozom az, hogy új és privilégizált vállalatok alakuljanak; ellenkezőleg az a szándékom, hogy a meglévőket segítsen. *Intézkedni fogok, hogy az összereskedelem érdekeire hátrányos intézkedéseket mielőbb hatályon kívül helyezzem.*

A földművelésügyi miniszter válasza a legteljesebb mértékben kielégítette a fogadtatásán megjelent aradi tüzifaexport-cégek képviselőit. Az Aradi Közlöny munkatársa azonban külön is felvetette a nagyváradi puccsszindikátus ügyét Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter előtt, aki kérdéseinkre az alábbiakat jelentette ki:

— Amint értesültem róla — mondotta a miniszter — a nagyváradi szindikátus kisajátítani próbálja a maga számára Romániának Magyarországra felé irányuló tüzifaexportját. Ennek kereskedelemellenes tendenciáira már volt alkalmam rámutatni.

— Milyen intézkedéseket szándékozik megtenni. Miniszter ur? — tettük fel a kérdést. A miniszter habozás nélkül válaszolt:

— Köteleznem fogom a nagyváradi szindi-

kátust, hogy mindazokat a cégeket, amelyek eddig is szállítottak Magyarországra tüzifát, feltétlenül vegyék be a szindikátus tagjainak sorába. Intencióm az, hogy ennek a szindikátusnak tagja csakis erdélyi cég lehet, mint ahogy bukovinai cég eddig sem volt érdekelve a Magyarországra irányuló román tüzifaexportban. Ezzel kapcsolatban természetesen szükség lesz arra, hogy újra kontingentáljuk a szállítható tüzifa mennyiségek egymásközötti elosztását.

A földművelésügyi miniszter aradi megnyilatkozásai határozott intézkedéseket ígérnek tehát a nagyváradi puccsszindikátusa által teremtett helyzet orvoslására.

Kínai-japán háború

Japán cirkálók Port-Arthur előtt — Kínát idegen ellenőrzés alá akarja helyezni Japán — Kína és a szovjet fenyegetőznek

Tokioból jelentik: A mandzsuri események kiéleződése miatt Kureböl ma négy japán cirkálót indítottak utnak Port-Arthur felé.

A japán vezérkari főnök engedélyt kért a császártól, hogy több vegyes dandár ezredet vezényeljen ki a mandzsuri harcokhoz. Japán a Népszövetség delegátusainál most az irányban tesz lépéseket, hogy abban az esetben hajlandó a harcokat abbahagyni, ha Kínát idegen ellenőrzés alá veszik.

Genfi jelentések szerint Kína népszövetségi képviselője ma értesítette a Népszövetség főtitkárságát, hogy Kína az egyévi fegyverkezési szünethez hozzájárul. Abban az esetben, ha a Népszövetség nem tud érvényt szerezni a népszövetségi alapokmányának és a Kellog-paktumnak, akkor Kína olyan rendszert fog életbe léptetni, amellyel felségjogai és politikai függetlensége elleni támadásokat meg tudja védeni.

Moszkvából jelentik: Az oroszországi sajtó Voroszilov hadügyi népbiztosnak feltűnő nyilatkozatát közli a japánok ellen. Voroszilov nyilatkozatában ugyanis kijelenti, hogy a Szov-

Holtpontra jutott a nyomozás a seprősi gyilkosság ügyében

Beszélték Csiky Alexandrina holttestét és Menyházára szállítják.

A seprősi rablógyilkosság ügyében a csendőrségi nyomozás egyelőre holtpontra jutott. A tegnapi elfogott Pálkás Mihályt egyelőre őrizetben tartják, mert nem tudott elfogadható alibit bizonyítani. A tanyák között is megkezdtek a nyomozást a csendőrök, mert remélik, hogy sikerül nyomára jutni annak, kik tudtak arról, hogy Csiky Alexandrinának előzőleg nagyobb bérleti összeget fizettek bérlői. Mindeközben azonban még nem bukantak elfogadható nyomra. Gitta Agoston főügyész, aki állandó összeköttetést tart fenn a nyomozó közegekkel, még nem kapott jelentést arról, mintha a vizsgálatai valamilyen konkrét eredményt mutatott volna fel.

A tragikus sorsu Csiky Alexandrinát ma délelőtt szentelték be a család tagjainak jelenlétében és Seprősről Menyházára szállítják, ahol csütörtökön helyezik örök nyugalomra.

jet sem a nyugati, sem a keleti hatalmaktól nem hajlandó provokálni hagyni magát. A Szovjet nem akar háborút, sőt ellene van annak, de ha valaki összeakarja mérni vele az erejét, úgy készen találja a vörös hadsereget. *Oroszország nem támad még senkit, de védeni meg fogja magát.*

Mukdenből jelentik: Juansikkai tábornok japán segédlettel a független Mukden-tartomány kormányzóját kiáltotta ki magát.

Pekingben a Metodista misszió leányiskolájának közelében két bomba robbant föl. A kínai rendőrség jelentése szerint megállapítás nyert, hogy a bombák a japán koncessziós területéről valók.

Hoover feltűnéstkelő békebeszéde

A megértésről, a nemzetek közeledéséről beszélt az Unió elnöke. — A lapok szerint Hoover csatlakozott Borah szenátor álláspontjához

Washingtonból jelentik: A háborus emlékmű felavatási ünnepségén Hoover elnök beszédében a következőket mondta:

— A mai idők államférfiainak olyan világgal van dolguk, amely békét nem érhet el csak határozatokkal és előírásokkal. A béke, a védelem készsége, az ellentétek türelmes elsimitásának és a jóakaratu megértés dinamikus fejlesztésének az eredménye. A béke idealizmus, amely a nemzetközi testvériségért kifejtett legmagasabbrendű emberi erőfeszülésből fakad.

A megértést és közeledést hirdető beszédnek politikai körökben nagy jelentőséget tulajdonítanak. A New-York Evening Post annak a nézetnek ad kifejezést, hogy Hoover elnök a békerevizio szükségességére célzott beszédében. A lap tudni véli, hogy Hoover elfogadta Borah szenátor tézisének, amely szerint igazi leszerelést csak a békeszerződések revíziója után lehet megvalósítani.

Az Egyesült-Államok elnökének politikai irányváltása és az ezzel kapcsolatban elhangzott beszéde minden valószínűség szerint a francia miniszterelnöknek kudarcba fulladt amerikai útjának a következménye.

Manoilescu pártot keres

Igyekezett minden pártban elhelyezkedni, végre Bratianu Györgynél megállapodott — Burilleanu volt bankkormányzó perétől függ további magatartása

Bucurestiből jelentik: A főváros politikai köreiből fokozott érdeklődéssel várják a Semmitőszék végső döntését Burilleanu volt bankkormányzó ügyében. Mint ismeretes, a nemzeti-parasztpárti kormány eltávolította helyéről Burilleanút és a bankkormányzói székbe Anghelescut ültette, akit később Manoilescu váltott fel. Burilleanu pert indított a Banca Nationala ellen és tisztjébe való visszahelyezését követelte. A pert Burilleanu több fórumon meg is nyerte, így tehát nem lehetetlen, hogy a Semmitőszék is helyt ad keresetének. Ebben az esetben pedig Manoilescunak távoznia kell.

Manoilescu, aki már régebben számít erre az eshetőségre, még annakidején orientálódni kezdett, hogy milyen politikai pártban helyezkedhetne el. A néppárthoz és a nemzeti-pa-

rasztpárthoz már nem térhet vissza, mivel ezeknek már tagja volt. Tájékozódni kezdett tehát a liberális pártnál és tárgyalásokba bocsátkozott Tancred Constantinescuvval. A bankkormányzó azonban ugyátszik, hogy meggondolta a dolgot, mivel nem érezné jól magát a liberális-párt rideg keretei között és megbeszéléseket kezdett Bratianu Györggyel, azzal a céllal, hogyha távoznia kellene a Banca Nationala éléről, úgy belépjen a fiatal liberálisok pártjába. Hír szerint Manoilescu már össze is állította új programját, amely a mezőgazdasági konvertálásból és a bankok közgazdasági parazitizmusa elleni harcból áll. Mindez természetesen csak akkor válik aktuálissá, ha Burilleanu bankkormányzó a Semmitőszéken is megnyeri perét.

Az aradi minoritarend Szent Erzsébet-ünnepé

Fényes ünnepségek Aradon a jövő hét négy napján.

A jövő héten négynapos ünnepre készül az aradi minorita-rend vezetősége. Szent Erzsébet halálának 700 esztendő, évfordulója alkalmából nagy ünnepségeket rendeznek. Árpádházi Szent Erzsébet ugyanis védőszentje az erdélyi minorita-rendtartományoknak, azonkívül a Mária-Kongregációk és Szent Ferenc III. rendje is patrónájukat tisztelik benne. Az ünnepségek három részre oszlanak: templomi, kulturális és jótékonyági ünnepélyekre.

Igazán időszerű a mai világban az irgalmasság és emberszeretet védőszentjének ünnepe, amikor a tél közeledtével egyre többen szorulnak segítségre a nyomorgók közül. Az aradi minorita-rend vezetősége úgy véli legméltóbban megünnepelni árpádházi Szent Erzsébet emlékét, hogy nagyszabású jótékonyági akciót készítenek elő.

Vasárnap, 15-én és 22-én templomi gyűléseket rendeznek, azonkívül az aradi Misszió Társulat segítségének igénybevételével 200 szegényt vendégszolgálnak meg az ünnepség első napján, csütörtökön délután. Péntek délután az Urinők Kongregációja 50 szegény iskolás gyermeket lát el cipővel.

A templomi ünnepségek szentbeszédék és nagymisék keretében folynak le a minorita-templomban. Szerdán este Mayer Ker. János püspök a pápától érkező eszperes mondja a bevezető beszédet, melyet litánia könyörgések Szent Erzsébethez és áldás követ. Csütörtök reggel énekes szent mise keretében Malig Bernard hittanár tart prédikációt, este Szabó Dániel hittanár beszél, aki a pénteki és szombati szentbeszédet is tartja. Vasárnap reggel Harsányi F. Vince, délelőtt háromnegyed 10 órakor az ünnepi nagymiséjét és beszédet dr. Wild Endre végzi, míg este 6 órakor Novák R. Mihály mond beszédet.

Szombaton, 21-én este a Mária-Kongregációk Szent Erzsébet-emlékünnepe rendeznek a Minorita Kulturház nagytermében. Ez alkalommal *Pohárnok Jenő* „Magyar Szent Erzsébet” című kétfelvonásos színművét adják elő. Az előadás keretében ünnepi beszédet mond Rass Károly az Erdélyi Tudományos Akadémia tagja. Az ünnepségek elé Arad katolikus társadalma nagy érdeklődéssel tekint.

Milliók pereket indítottak egymás ellen

A vasutnak adott szénmennyiség körüli bonyodalmak — A CFR. hét és fél milliót követel a villanygyártól — A villanygyár ezzel szemben kilenc és félmillió lejt követel — November 18-án hirdeti ítéletet az aradi törvényszék

Érdekes keresetet tárgyalt ma az aradi törvényszék Orozcanu-Pop dr. tanácsa. A pert a CFR igazgatósága indította az aradi villanygyár ellen s ebben arra kéri a bíróságot, hogy kötelezze a villanygyárat hét és félmillió lej megfizetésére. A hatalmas összeg a szénárak különbözőségeiből állott elő s erre vonatkozólag a vasut a következőket adja elő:

Az emlékeztető szénkrízis idején, 1919-től 1922-ig az aradi vasutigazgatóság látta el a szükséges szénmennyiséggel az aradi villanygyárat. A megállapodás állítólag oly értékemben jött létre a vasut és a gyár között, hogy a szén ára változó lévén, a vasut által közölt árakat ideigleneseknek tekintik s a vasutnak jogában áll a különbözetet utólagosan kiszámítani. A villanygyár azonban megtagadta a később követelt összeg kifizetését azzal az indoklással, hogy a szállításokra vonatkozó megállapodásoknál nem volt szó arról, hogy az árak nem véglegesek.

Az érdekes ügyben ma tartotta meg a fő tárgyalást az aradi törvényszék, amelyen a villanygyárat Raicu Aurel dr. aradi és Mateescu bucaresti-i ügyvédek képviselték. A megtartott előterjesztés során a villanygyár jogi képviselői bejelentették, hogy a villany-

gyár annál kevésbé nem tehet eleget a követelésnek, mert ezt az összeget a fogyasztó közönségre kellene áthárítani, ami pedig ma már lehetetlen, mivel a lakosság száma abban az időben állandóan változott. Különben is a villanygyár egységárát a város állapítja meg, amit a kérdéses években a szénárak alapul vétele alapján eszközölt s így a különbözet behajtásához is a város hozzájárulását kellene kérni. Ezzel szemben a villanygyár a kérdéses években olcsó áron látta el az aradi vasut mőhelyeket, irodákat, sőt a vasuti tisztviselők és alkalmazottak is kedvezményben részesültek. Ha a villanygyárnak utólagosan meg kell fizetni a szén magasabb árát, úgy nincs abban a helyzetben, hogy a kedvezményes árakat tartsa szem előtt s visszamenőleg kénytelen behajtani a rendes és a kedvezményes ár közötti különbséget, ami 9 és fél millió lejt teszi ki. A villanygyár tehát ennek az összegnek az erejéig megindította a keresetet a vasut ellen.

A CFR képviselőiben megjelent ügyvéd ezzel szemben a megállapodásra hivatkozott, amely a gyár és a vasut között létrejött. A bíróság úgy döntött, hogy az ítéletet november 18-án hirdeti ki.

VIM úr egy-kettőre tisztára mos minden lábat, fazekat...



A konyhában mindig akad valami tisztánivaló. És ép a konyhában kell regyogó tisztaságnak uralkodnia állandóan. Nélkülözhetetlen regyogó társa az a gazdaszomynak a VIM. Hisz a VIM játszva old fel minden zsírtartózkodást s így regyogó tisztá tőle minden lábas és fazék. A VIM azonkívül savmentes, teljesen szagtalan, nem karcos, kíméli a kezét s így ideális tisztítóeszköz a konyha és a ház számára.

VIM

MINDENT TISZTÍT!

Rablókaland az aradi pénzügyigazgatóságon

Megtámadtak egy tisztviselőt az aradi pénzügyigazgatóság főpénztárában — A homályos terem késői látogatója — Egy tisztviselő tréfája volt csak a rabló támadás — A főpénztár nincs felszerelve a megfelelő védelmi eszközökkel — Revolvereket kérnek a miniszteriumtól

Különös rablókaland hőse volt az elmúlt este az aradi pénzügyigazgatóság főpénztárának helyiségében Dávid pénztári tisztviselő. A késő esti órákban fejezte be munkáját a tisztviselő s a nagy, homályos pénztárteremben nem tartózkodott már csak a pénzügyigazgatóság Petru nevű szolgálója. Amint a tisztviselő a kijárat felé indult, hogy a hivatali szobát el-

hagyja, az egyik homályos szeglet mellől egy ismeretlen alak ugrott eléje, aki stentori hangon rivalt reá:

— Fel a kezekkel, vagy lövök!

A váratlan támadás hatása alatt a tisztviselő egy pillanatra dermedten állott meg, míg a szolga rémületében az ablakon igyekezett kiugrani az uccára.

Közben azonban a tisztviselő visszanyerte lélekjelenlétét és ökiével hatalmasat sújtott támadója felé, aki azonban ügyesen kiharizozta az ütést. A következő pillanatban pedig Dávid előtt ott állott egyik tisztviselőtársa, akif inspirált a homályos terem, hogy ezt a tréfát, amely esetleg komolyabb formában is végződhetett volna, elkövesse a későn távozó kollégájával szemben.

A támadásnak azonban komolyabb következményei lettek. Ugyanis a főpénztár tisztviselői komoly formában beszéltek meg, hogy mi történne abban az esetben, ha egy hasonló meglepetés már nem menne tréfaszámba. Azelőtt ugyanis a főpénztáros íróasztalánál, térdmagasságban nyitott gombu csengő volt, amelyet a főpénztáros egy térdnyomással megszólaltathatott, még akkor is, ha kezét fel kellett a rablótámadáskor emelni. Ma azonban ezek a csengők le vannak szerelve, sőt a tisztviselőknél semmiféle védelmi eszköz nem áll rendelkezésére.

A rendőrségtől már egyizben kértek fegyvertartási engedélyt, azonban a kirótt taxákat sajátjukból kellett volna fizetniük, mivel erre a pénzügyigazgatóságnak alapja nincs. Most kollektív kérvénnyel fordultak a pénzügyminiszteriumhoz s kérték, hogy ezt az ügyet a belügyminiszteriumban intézzék el oly módon, hogy a hivatalokban tartott revolverek mentesítve legyenek a taxák alól.

Az aradi mozik mai műsora

5, negyed 8 és negyed 10 órakor.

CENTRAL MOZGÓ: Premier. A HÜTLEN ECKE-HART. (A férjem barátja). Szenzációs vígjáték-száger. Főszerepekben: Ralph A. Roberts, Lucie Englisch, Lissi Arna, Fritz Schulz, Annie Markart és Paul Hörbiger. Közreműködik: Dajos Béla híres zenekara is.

SELECT MOZGÓ: Premier. KÉT NYAKKENDŐ. Georg Kaiser színművének filmváltozata. Főszereplők: Michael Bohner a kiváló német baritonista.

ELITE MOZGÓ: A BECSÜLETÉRT. Dráma, Főszerepekben: Gösta Eckman.

GRADISTE MOZGÓ: A BROADWAY CÉZÁRJA. Bünygyi dráma. Főszereplők: Betty Compson és John Wray.

HIREK

A lefújt békemanifestáció

A belügyminiszter visszarendelte a fegyverszüneti emlékünnepet, — de későn érkezett a második távirata.

A fegyverszünet megkötésének tizenharmadik évfordulójára a belügyminiszter tegnap táviratilag elrendelte, hogy az összes templomokban zúgjanak a békeharangok. A rendelet intézkedést arról is, hogy miálatt a templomok szószékeiről a béke megszületésének jelentőségéről beszélnek a papok a népek, az ország valamennyi iparüzemében egy percre álljon le a munka és mindenki ez alatt az idő alatt gondoljon arra, mennyire értelmetlen módon megszárolta egymást egykor az egész fél-földtekén az ember...

A város már a kora reggeli órákban lobogódszt öltött és felkészült az ünnepi perc fogadására. Ezalatt azonban történt valami Bucarestben, mert Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszterrel együtt egy újabb távirat érkezett az aradmegyei prefekturára, amelyben a belügyminiszter, — ugyanaz, aki a tegnapi táviratot küldte —, egyszerűen lefújta az egész béke-manifestációt. Nem kell se harangzúgás, se munkaleállási tisztességadás: leghelyesebb, ha úgy veszi mindenki a dolgot, mintha misem történt volna ez előtt tizenhárom évvel a nyugati front és Foch marsall harcainak között.

A prefektúrán mindenki a miniszter megérkezésével volt elfoglalva. Különben is az egész hivatali apparátus tegnap azzal dolgozott, hogy az előbbi távirat szellemében instruálja az érdekeltektől egyházi és nagyipari vezetőket. Kinek van ideje rá ilyesmire olyan egykettőre — visszacsinálni...?

Igy történt, hogy az Urnak 1931. esztendőjében Arad városában békemanifestációra gondoltak meg délelőtt tizenegy órakor a harangok, az iparüzemekben leállott egy percre a termelő munka és a dolgozó polgárság meghatottan emlékezett vissza a tizenhárom év előtti nagy eseményre — a belügyminiszter egyenes rendelkezésének ellenére... Aki láthatólag későn szivta vissza a megrendelt béke-manifestációt. Ugy véljük, hogy amint nem sokat enyhített volna a fegyverkezés európai örületén a belügyminiszter által elrendelt béke-tüntetés, úgy nem sokat rontott rajta a tilalom ellenére is bekövetkezett aradi manifestáció sem. A világ forog tovább „a maga keserű levében” s ha megújja, törheti rajta a fejét, hogy — mi is történhetett a két egymást követő belügyminiszteri távirat között...?

— **IDŐPRÓGNÓZIS.** Időközönként derülés, hűvös és egyelőre még enyhe idő várható.

— **A Young-terv jövője.** Párisból jelentik: A „Le Journal” berlini jelentése szerint rövidesen összeül az a nemzetközi konferencia, amelyen a Young-terv jövőjéről fognak dönteni. A konferencia színhelye vagy Páris, Brüsszel, vagy pedig Biarritz lesz.

Elektromos hegesztés

bemutatása,

melyre a m. t. érdeklődőket az Uzinele Electricaban (Radnai-ut)

f. hó 12-én d. u. 4 órára meghívja az

ENERGIA S. A. Cluj

Fabrica de electromotoare

Képv.: Schillinger Imre okleveles mérnök, Strada Cloșca 12.

— Kiutasítják Aradról az idegen munkanélkülieket. Mint ismeretes, a kormány rendeletet tett közzé, amely a városi munkanélküliek helyzetének a könnyítését célozza és amelynek értelmében a vidéki származású munkanélkülieket hazaküldik falujukba. A rendelet végrehajtását Arádon is megkezdték, ami érthetően a vidékről bejött munkások körében kellemtelen meglepetést keltett. Tekintve, hogy a háztulajdonosok a lakóválasztást kötelesek a népesedési hivatalnál azonnal bejelenteni minden vidéki munkakeresőt evidenciában tudnak tartani.

— **Hindenburg magyar ezredtulajdonos.** Budapestről jelentik: A kormányzó a magyar királyi Szent István HÍ-ik honvédegyezred ezredtulajdonosi tisztségét Hindenburg tábornagnak, a német köztársaság elnökének ajánlotta fel. A székesfehérvári honvédegyezred küldöttsége Békey Koós Ottó ezredes vezetésével november 16-án nyújtja át a kinevező okiratot, továbbá a kormányzó kéziratát Berlinben a német államfőnek.

BUTORKÖZPONT

MÜBUTORIPAROSOK
BIZOMÁNYI LERAKATA,

ARAD, BUL. REG. MARIA 22.

— **Meghalt a porosz tartománygyűlés elnöke.** Berlinből jelentik: Bartel Frigyes, a porosz tartománygyűlés elnöke szedam este hét órakor 60 éves korában meghalt. Bartel néhány héttel ezelőtt béltályogban megbetegedett, az elmúlt napokban megoperálták, az operáció azonban már nem tudott rajta segíteni és ma kiszenvedett.

— **Az orosz éhínség elől Romániába szöknek.** Chisinauból jelentik: Oroszországból tömegesen szökdösnek át az oroszok, akik valamennyien azt hozzák fel indokul, hogy a téli éhínség elől menekülnek. Naponta herminec tiltott határátlépő akad, akiket Chisinauba gyűtönek össze és az orosz-román vegyes bizottság fog dönteni további sorsuk felett.

Megbízható, jó és olcsó

fehérneműek RUTKAY & BOTYE cégnél

— **Hersch Andor dr. előadása a Zsidó Ifjusági Kulturkörben.** A Zsidó Ifjusági Kulturkör rendezésében ma este tartotta meg Hersch Andor dr., ismert idegyógyász előadását „Az ifjuság problémái” címmel. A zsidó iskola dísztermét zsúfolásig megtöltötte az érdeklődő közönség, amely mindvégig feszült figyelemmel hallgatta meg a kiváló előadó értekezését. Hersch Andor dr. előadásában az újabb egyre gyakrabban előforduló gyermek-öngyilkosságokkal, illetve annak okaival foglalkozott. Az ifjú generáció csalódásában és elkeseredésében egyaránt része van a helytelen szülői nevelésnek, az iskola avult pedagógiájának és a nehézhelyezkedési lehetőségeknek, de jelentős mértékben járulnak hozzá korunk szekszuális gátlásai. Az előadás végeztével Hersch Andor dr.-t magas színvonalu, értékes előadásáért az egybegyűlt közönség meleg ünneplésben részesítette.

— **Illetékes helyen cáfolják a legnagyobb bucuresti-i lapok megvásárlását.** Bucurestiből jelentik: Ma országsszerte olyan hírek láttak napvilágot, hogy több bucuresti-i nagy napilap külföldi érdeklőség kezébe jutott. A hírek szerint az Universul Coty, az ismert francia parfümgyáros és lapkiadó, a Dimineata és az Adeverul pedig német érdeklőségek vásárolták volna meg. Illetékes helyen felhatalmazták a Rador félhivatalos távirati irodát annak közlésére, hogy a szóbanforgó lapvásárlási hírek nem felelnek meg a valóságnak.

Akar Ön olcsón és könnyen
nyelveket tanulni?

Íratkozzon be azonnal a

FRIEDMANN-féle
nyelvtanfolyamokra (v. Szabadság-tér 21. sz.)

— **Mária Terézia dalias gárdistájáról.** Besenyei Györgyről fog pénteken az Iparosotthonban beszélni a Kölcsey-Egyesület előadó-tanára. Berthe Nándor dr. Érdekesen gazdag tárgy ugy az előadónak, mint a hallgatóknak a XVIII. század második fele, midőn a magyar néplélek újra erősen kapcsolódott be a nyugati nemzetek műveltségébe. Berthe tanár előadókészsége évek óta vonzó ereje a Kölcsey-Egyesület irodalomtörténeti előadásainak.

A csehszlovákiai Magyar Akadémia ünnepélyes megnyitása

Masaryk egymillió koronát adott az akadémia megalapítására. — Dérer dr. kultuszminiszter feltiméskeltő beszéde.

Pozsonyból jelentik: Lélekemelő ünnepegy folyt le tegnap Pozsonyban. Az elmúlt évben, amikor Masaryk köztársasági elnök születésnapját ünnepelte, egymillió koronát adott a Csehszlovákiai Magyar Akadémia, teljes nevén Csehszlovákiai Magyar Tudományos, Irodalmi és Művészeti Társaság megalapítására. Ezzel a hatalmas anyagi és erkölcsi tőkével indult meg aztán a mozgalom, amely politikai irányra való tekintet nélkül egyesítette magában Csehszlovákia összes kultúrtevezőit. Az akadémia három szakosztálya tegnap együttes ülést tartott, amelyen elfogadták az alapszabályokat és elkökké dr. Orbán Gábort választották meg. A Primáspalotában tartott megnyitó díszgyűlésen az elnökön, valamint a magyar közélet előkelősegein kívül Dérer Iván dr. miniszter is beszélt, aki ismertette az akadémia megalakulásának jelentőségét.

— **Magyar iskolát jártam — mondotta a miniszter —, mint a szlovák intelligencia tudnyomó része és a magyar iskola tanított meg a magyar kultúra szeretetére. Mi most visszadjuk a magyar kulturának azt, amit a magyar kulturától kaptunk.**

— **Százezer lej elikkasztása miatt feljelentett aradi ügynök.** A Str. Eminescu (Deák Ferenc-uccai) „Record” áruház napokkal ezelőtt bünyvádi feljelentést tett Gross József ügynök ellen, sikasztás és csálás címén. A feljelentés szerint az ügynök közel százezer lej értékű árut vett át a cégtől, azzal a megbízással, hogy azt Nagyenveden, Nagyváradon, Marosvásárhelyen és még több más erdélyi városban igyekezzen elhelyezni és erről három nap alatt tegyen jelentést a cégnek. Ezzel szemben — a feljelentés szerint — Gross 12 napig nem is jelentkezett és minthogy a megélhetéshez nem volt pénze, a rábizott áruk egy részét 22 ezer lej értékben elzalogosította és a felvett pénzt elköltötte. Az ügyben Margescu komiszár a rendőrség képviseletében megindította a vizsgálatot.

Női és leányka-felöltők és bundák

melyen leszállított árban kaphatók:

PLESZ Központi Női felöltő
áruházában, ARAD.
a színház hátsó bejáratával szemben.

— **Halálra ítélték és kivégezték egy porosz tisztet.** Berlinből jelentik: A poroszországi thorni rögtönítéző bíróság ma egy tartalékos hadnagyof kémkedés miatt halálra ítélt és az elítéltet röviddel az ítélet kihirdetése után agyonlőtték.

— **Ha fáj a feje és szédül, ha teltséget, bélizgalmat gyomorégést, mellszorulást vagy szívdobogást érez, igyék minél előbb valódi „Ferenc József” keserűvizet.** Gyomor- és bélszak orvosok bizonyítják, hogy a Ferenc József viz remek természetalkotta hashajtó. A Ferenc József keserűviz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Az Arad és Vidéki Fűszerkiskereskedők Szindikátusának rendkívüli közgyűlése.** Az Arad és Vidéki Fűszerkiskereskedők Szindikátusa november hó 15-én, délelőtt fél tíz órakor a szindikátus nagytermében rendkívüli közgyűlést tart. A rendkívüli közgyűlés egyedüli tárgya a szindikátus alapszabályainak módosítása, azután az egyesület nagygyűlést tart, amelynek tárgysorozatán a következő fontos kérdések szerepelnek: A kihiitelezések ügye, az új adózási rendszer tervezete, a cukor kihitelezése és végül tiltakozás a pénzügyminisztérium 310.857—1931 számú rendelete ellen, amely szerint registert kell vezetni mindazokról, akik az üzletekben szeszesített vásárolnak. A nagy aktualitással bíró nagygyűlés iránt várossszerte nagy érdeklődés nyílt meg.

Kitünően sikerült hamisított ezerlejesek vannak forgalomban Aradon

Az egyszer már megsemmisített és újból forgalomképesé tett bankjegy.

Az aradi pénzügyigazgatásnál ma ismét két hamisított ezer lejes fedezett fel P.rintz pénztáros. Az ezer lejesek meglepően jól sikerült hamisítványok, kitünő víznyomással készülték, csupán a sorszámoknál fedezhető fel, hogy a bankjegy nem valódi. Az egyik ezer lejeset már valamelyik adóhivatal elkobozhatta és vörös ceruzával keresztalakban áthúzva, megsemmisítette azt. A bankjegyek ekkor a sorszámai voltak elhibázva, mert azok végösszege nem egyezett a bankjegy ellenőrző-számaival. Ugylátszik, hogy a bankjegy ismét a hamisítók kezébe került, akik vegyszerekkel igyekeztek eltüntetni úgy a vörös ceruzavonalakat, mint a hibás számokat. A vegyszerekkel kivett számszámok nyomai azonban megkísérletek után azért feltűnően vastag betűkkel nyomták át a kiradrozott helyeket. Ez tünt fel P.rintz pénztárosnak, aki emlékezett rá, hogy a hamisítvánnyal egy aradi ügyvédjéket fizetett. Erre vonatkozólag jegyzőkönyvet vettek fel ma a főpénztárban s hivatalosan is megkeresik az ügyvédjelöltet, hogy a hamisítvány helyébe valódi bankjegyet adjon.

— **Templomszentelés Simándon.** A simándi római katolikus templomot Herrling István festőművész művészi renoválta. Az újjáalakított templomot e hó 15-én Mayer Ker. János apátplébános fogja felszentelni több lelkész segédletével. A szentbeszédet Karl József főesperes mondja. A templomszentelés után műkedvelő előadás, majd bál következik.

— **Karl József újszentannai plébános kitüntetése.** Pacha Agoston dr. katolikus megyéspüspök kitüntetésben részesítette Karl József újszentannai plébánost, akinek a kerületi főesperesi címet adományozta. Karl József osztatlan szimpátiának örvend az egész megye katolikusága előtt és a hitélet kimélyítése terén nagy érdemei vannak. Említésre méltó az a szép gesztusa, hogy az újszentannai templomból annak idején átvitt Szent István szobrot a zimándközi templomnak ajándékozta, ahol most elhelyezték az oltáron. Karl József kitüntetését Aradmegye egész katolikus társadalma őszinte örömmel fogadta.

— **Két elbocsátott aradi tisztviselőt a miniszter visszahelyezett az aradi pénzügyigazgatásához.** Az Aradi Közlöny jelentette, hogy Russu József aradi pénzügyigazgatási tisztviselő visszahelyezési keresetét indított a pénzügyminisztérium ellen. Keresetében rámutatott arra, hogy a miniszter minden különösebb indokolás nélkül mentette fel a további szolgálatai alól, mert állítólag bele lett volna keverve a feketeszesz-panamába. A Tábla határozatában kötelezte a minisztériumot az ügyre vonatkozó iratok leküldésére 30 napon belül, azzal a megszorítással, hogy ennek be nem tartása esetén a minisztérium 500 lej napidíjat köteles fizetni Russu Józsefnek. Ezzel kapcsolatban most leirat érkezett a minisztériumtól, amely Russu Józsefet, valamint a másik elbocsátott tisztviselőt, Körösi Rezsőt további szolgáltatásra visszarendeli az aradi pénzügyigazgatásához. A két tisztviselő már elfoglalta hivatalát.

— **Tettenért betörő.** A rendőrség előállította Sipka Ignác, 33 éves Str. Spiru Gheorghe 10. sz. alatt lakó szövőmunkást, akit rajtakaptak, amint Diemcot Sándor, Strada Unirei 14. szám alatti lakását ki akarta fosztani. Sipka, aki a Gyermekmenhelyen született és nemrég jött haza Németországból, kihallgatása alkalmával előadta, hogy nem kapott munkát és ezért vetemedett betörésre. A rendőrség megindította ellene az eljárást.

— **Orvosok és gyógyszerészek cimtára.** A napokban jelent meg Barna Miklós bucaresti gyógyszerész szerkesztésében egy könyv, mely az összes romániai orvosok, gyógyszerészek, drogériák, szanatóriumok és kórházak címeit tartalmazza. A hatalmas mű ára 250 lej és ennek az összegnek a szerző címére való elküldése ellenében, vagy pedig utánvét mellett bárkinek megküldi. Címe: Nicolae Barna, farmacist, Bucuresti, II. Str. Romana 55 b.

NOVEMBER 15-én ismét forog a szerencsekerék

a Zsidó Kórházszorsjegyekkel, amelyek már eddig is olyan sok embernek hoztak egész életre szóló szerencsét.

Csak most jönnek a nagy nyeremények!

az 1.000.000, 200.000 és több 25.000, 20.000 és 10.000 lejes nyeremény, melynek **végösszege közel három milliót tesz ki.**

Még nem késett el, de már sietnie kell, ha biztosítani akarja, hogy részese legyen e sorsjáték által nyújtott szerencsés esélyeknek.

Jól vigyázon! Zsidó Kórházszorsjegyekről van szó!

Ezekről a népszerű, kitünően bevált sorsjegyekről, amelyeknek nyereményeit Erdély legnagyobb bankja, az Erdélyi Bank garantálja és fizeti ki azonnal.

Vegyén tehát Zsidó Kórházszorsjegyet

Postai megrendelésnél 100 lej beküldése ellenében portómentesen küld sorsjegyet a Zsidó Kórházgyógyesület Központi Sorsjátékintézőségé, Cluj, Piata Unirii No. 20.

Egyszerű ok...

— *Miért van olyan rossz hangulatban a felesége?*

— *Először a cselédkeány miatt mérgeledt, azután rajtam mérgeledt, hogy én a cseléd miatt nem mérgeledtem, azután saját magán mérgeledt, hogy rajtam mérgeledt, amiért én nem mérgeledtem a cseléd miatt.*

KÖNYVELŐ: *Hova könyveljem el azt az ötvenezer lejt, ami a sikkasztó pénztáros ur kezén elfolyt?*

FŐNÖK: *Folyó kiadások közé!*

— **A választójogi törvényreform.** Bucurestiből jelentik: Az Epoca értesülése szerint a belügyminisztériumban a választójogi törvény reformját határozták el és az erre vonatkozó adágyüjtések már meg is kezdődtek.

— **Nagy tűz a fővárosban.** Bucurestiből jelentik: Ma a fővárosban nagyszabású tűzvész dühöngött. A Strada Fanari 53. szám alatt levő Riculescu-féle bútorgyár kigyulladt és a lángok olyan gyorsan terjedtek tova, hogy a tűzoltóság csak a legnagyobb erőfeszítés mellett tudott gátat vetni a veszedelemnek. A kár meghaladja a két milliót.

— **Halott — mint podgyászaru.** Bucurestiből jelentik: A CFR kereskedelmi igazgatósága a napokban egy átiratot intézett az egészségügyi minisztériumhoz, amelyben arra kérte Cantacuzino egészségügyi minisztert, adjon engedélyt arra, hogy ezentúl a halottakat ne külön célra berendezett vagonban, hanem egészen egyszerűen a podgyázkocsiban lehessen szállítani. A CFR kereskedelmi igazgatósága ezt a kérését azzal indokolja, hogy ezáltal lényegesen kevesebbe kerülne ezek a szállítások. Az egészségügyi minisztériumban foglalkoztak a kérdéssel és a határozatot, mely elutasító volt, ma tudatták a CFR kereskedelmi igazgatóságával.

— **Szőnyegkiállítás.** Az Erdélyi Helikon megalapítójának, báró Kemény Jánosnak, második emberbaráti intézményét mutatja be a Bánati Bankgyógyesület épületében megnyitott második „Brancó” szőnyegkiállítás. Marosvás környéke ma már külföldön is elismert háziparának termékei, a modern színek és vonalak harmonijában művészi kezek irányító munkája látszik. A nemes szervező elérte célját, mert 14 fuku asszonynepe kapott foglalkozást és ma már a teljesen helyi anyagokból készített művészi szőnyegek olcsóságukkal is versenyeznek a külföldi gyáripár termékeivel.

— **Az aradi Gutenberg Dalkör férfi- és vegyeskara** november 21-én, szombaton este fél 9 órai kezdettel nagyszabású hangversenyt rendez a Minorita Kulturházban.

— **Felhívjuk olvasóink figyelmét a Weiss-féle pékárú és tejtermék kereskedés mai hirdetésére.**

Öngyilkos akart lenni egy sikkasztásért feljelentett aradi lány

Néhány nappal ezelőtt Weisz Armin, a Calea Banatului (Asztalos Sándor-u.) tejjüzemtulajdonos feljelentést tett a rendőrségen a nála alkalmazásban levő Kajtor Erzsébet 24 éves leány ellen, hogy a gondjaira bízott 6000 lej készpénzt elsikkasztotta. A rendőrség az ügyben megindította a vizsgálatot, amelyben ma megrázó fordulat állott be.

Ma reggel egy izgatott, feltűnően viselkedő fiatal leány jelent meg az alsótemető gondnokának Kapa-ucca 40. szám alatti lakásán és ott egy pohár vizet kért. A gondnoknak feltűnt a leány izgatott viselkedése, kérdőre vonta, mire a leány, aki magát Kajtor Erzsébetnek nevezte meg, sirva bevallotta, hogy gazdájának reabizott pénzét, 6000 lejt elvesztette és ezért zsírosszódával öngyilkosságot akart elkövetni. Az öngyilkosjelöltet behozták a rendőrségre, ahol vallomását megismételte, amely szerint a 6000 lejt nem sikkasztotta el, hanem elvesztette. A vallomásról jegyzőkönyvet vettek fel és miután a leánnyal megígértették, hogy tervezett öngyilkosságát nem hajtja végre, elbocsátották a rendőrségről.

— **Az Aradi és Aradvármegyei Köz- és Magánalkalmazottak Nyugdíjgyűlésének a temesvári CFR. inspekciával folytatott tárgyalás** alapján felkéri az összes szabad- és kedvezményes utazásra igényjogosultsággal bíró nyugdíjasokat, hogy az 1932. évi szükséglet bejelentése céljából egy a saját, mint családtagiak arcképe igazolványait legkésőbb 1. hó 15-ig hétköznapokon d. n. 2 órától kezdődőleg Str. Ghiba Birta 34. sz., vasárnap délután a Str. Consistoriului 50. szám alatt bemutatni sziveskedjenek. Kezelési költség egyelőre nincs. A nyugdíjigénylők a procura visszaszerzésére vonatkozó kimutatást ugyanott aláírhatják.

— **Az Aradi Nyugdíjasok Kölcsonös Segélyző Egyesületének hivatalos közleménye.** Közöljük, hogy november 14-én, azaz szombaton este 6 órai kezdettel egyesületünk hivatalos helyiségében (Piata Avram Lancu No. 18) választmányi ülést tartunk, melyre a t. választmányi tagok teljes számban való pontos megjelenését kérjük. Egyben felhívjuk a központi CFR pénztárnál fizetett Varga Sándor volt Acsev-nyugdíjas, valamint özv. Bud Estera, Szücs Lajos és özv. Soirag Florea CFR-nyugdíjasokat, hogy november havi nyugdíjukat haladék nélkül vegyék fel, mivel különben hátralékba fog vétetni. Elnökség.

— **A Dácia igazgatósága közli,** hogy önhibájukon kívül Mocsányi és Lakos késedelmes vízum miatt csak a jövő héten vendégszerelnek.

— **Dr. Lakatos szanatóriuma, Baden bei Wien,** az őszi időben, dacára a teljes üzemnek, mérsékelt áron ad teljes ellátást betegeknek és üdülőknek. Az összes gyógytényezők, — külön szivostály dr. Singer Richard egyet. m. tanár vezetésével —, elsőrangú diétás konyha, szórakozások és saját hangos mozi állanak rendelkezésre.

Olcso, jó és szép bundák

mérték után, a legújabb modellek szerint

NEULÄNDER E.

Szombaton csak este nyitva.

szücsnél, FISCHER ELIZ-palota. — Szörmék legolcsóbb beszerzési forrása. — — CONSUM R. T. tagja.

Az elmekórházból megszökött a Löblé-szeszgyár letartóztatott gépésze

Klein Jenő átszökött a határon — A nagyváradai Tábla szombaton foglalkozik a letartóztatottak ügyével

Elővezetési parancs Teianu volt államtitkár ellen

A nagyváradai feketeszesz-letartóztatottak egyikét, Klein Jenőt, aki a Löblé, illetőleg a „Triton” szeszgyár főgépésze volt, néhány héttel ezelőtt a fogházból átutalták az elmekórházba, ahol előrehaladott vérbaja miatt ápolták. Klein Jenő az elmekórházban nem volt fekvő beteg és egy rendőr felügyelete alatt állott, aki éjjel-nappal nem mozdult el oldala mellől.

Hétfő este Klein Jenő azt mondta özvegyének, hogy kimegy a félreese helyre. Téli kabátját benn hagyta a szobában és a rendőr gyanúsan engedte ki és nem ment vele. Klein Jenő azt a néhány órizetlen percet használta fel és az elmekórház hátsó kapuján a szőlőhegy felé elszökött.

Rövidesen észrevették a szökését és keresésére indultak, de Klein Jenőnek bittal ühelték a nyomát.

Réggel jelentést tett az elmekórház igazgatósága az ügyészségnek és a főügyészségnek is Klein Jenő szökéséről. Az egész rendőrséget mozgósították, értesítették a környező falvak csendőrségeit is, azonban tegnap estig nem sikerült Klein Jenő nyomára bukkanni. Erős a gyanu, hogy a letartóztatott gépész átszökött a határon.

Lungoci vizsgálóbíró még nem értesült Klein Jenő szökéséről, mert a vizsgálóbíró hétfőn délután Bucurestibe utazott, hogy a semmitűszéktől visszahozza a szesz-ügy iratát. A semmitűszék kedvezőtlen döntése után — mint értesültünk — a védők vissza fogják venni a nagyváradai törvényszék ellen támasztott elfogulási kifogást.

A nagyváradai tábla szombaton újra foglal-

Az Iványi-féle cipőüzlet főtéri fióközletének ünnepléses megnyitása

Érdekes esemény Arad kereskedelmi életében.

Egy üzlet huszonöt esztendősen fennállásának jubileumán nyitni meg az új fióközletet: ritka esemény a mai válságos időkben, amelyeket talán inkább, mint bármikor, a gazdasági depresszió ural. Ritka esemény ma huszonöt esztendősen jubileum egy vállalat, egy cég életében és ritka dolog, szinte már ki is ment a divatból, a vállalatnak fióközlettel való kibővítése. Esemény ez nemcsak a cég, de egy város kereskedelmi életében is.

Iványi Menyhért főtéri fióközletének megnyitásánál Arad kereskedelmi és gazdasági életének számos reprezentánsa jelent meg, hogy jókívánságait fejezze ki a cég tulajdonosainak. A volt Derby-cipőüzlet újonnan és a mai kor izlésének megfelelően átalakított helyiségében egész büffé fogadta a látogatót. Különböző kóstolnivalók, innivalók és az elmaradhatatlan csokoládé: a cégtulajdonosok figyelemességének jelei.

Megjelent többek között az Iványi-féle cipőüzlet fióközletének megnyitóján a Kereskedelmi Testület részéről Domán Sándor elnök és Szülöcsy Zsigmond dr. főtitkár, a Kereskedelmi és Parkamara képviselőjében Falus Lajos dr. titkár, az ipartestület részéről Otárin Justin elnök. Az Erdélyi és Bánáti Cipőkereskedők Egyesületének képviselőjében Szilágyi Oszkár jelent meg, aki hosszabb beszédben üdvözölte Iványi Menyhértet. A fentiekben kívül számos ismerős és barát jelent meg a megnyitón.

Az Iványi Menyhért-cég a Derma, Carmen, Weego-cipő és Hutchinson, Wimpasing, Tretorn és Bata bő- és sárcipő-gyártmányokat tartja raktáron.

kozik a fogvatartással és Klein Jenő szökése után, most már egészen bizonyos, hogy a többiekkel szemben is fenntartják a vizsgálati fogóságot.

Itt említhetjük meg, hogy dr. Popovici Livius vizsgálóbíró a dr. Roxin Teodor ellen folyó vizsgálat ügyében szombatra elővezetési parancsot adott ki Teianu volt államtitkár ellen.

Hogász- és politikai körökben kíváncsian várják, hogy végrehajtsa-e a bucuresti-i rendőrség a volt államtitkár és bűnismegyei képviselő elleni elővezetési parancsot.

Bocu Sever lemondott

a nemzeti-pártban viselt tisztségeiről, amíg vámügyében végleges döntés nem történik

Az aradi törvényszék ítéletének következménye — Távirat Mihalachehez és Vaida Sándorhoz — Interim-bizottság vezeti a bánági tagozat ügyeit

Általános feltűnést keltett az aradi törvényszék ítélete, amellyel visszautasította Bocu Sever volt bánági miniszter felebbezését, amelyet a Párisból szállított butorok után kirótt egymillió hétszáz ezer lejes vámbírság kiróvása ellen adott be. Az aradi törvényszék jóváhagyta a vámhatóság által kirótt büntetést, amely ellen a volt miniszter a temesvári táblához nyújtott be felebbezést. Ennek az ítéletnek most érdekes következménye van, amennyiben a nemzeti-parasztpárt bánági tagozatának vezetésében ideiglenes változás állott be. Bocu Sever, a tagozat elnöke, ideiglenesen lemondott elnöki tisztségéről, úgy hogy az interim alatt a tagozat ügyeit Vidrighin Stan alelnök és Baran Coriolan dr. főtitkár vezetik.

Bocu ideiglenes lemondását az aradi törvényszék polgári tanácsának ítélete következtében nyújtotta be.

Az ítélet kihirdetése után a volt kormányzó ugyanis táviratilag értesítette Mihalache Iont és Vaida Sándort, a nemzeti-parasztpárt elnökhelyetteseit, hogy az ügy végleges elinté-

Testvérek harca Aradon az örökségért

Feljelentés egy aradi festékkereskedő ellen.

Egy régóta huzódó, nem mindennapi érdekességű testvérharca jutott el új stádiumába. Fischer Oszkár és Fischer Béla aradi lakosok mintegy két évvel ezelőtt feljelentést tettek Fischer Ármin aradi festékkereskedő ellen. A feljelentésben elmondják, hogy 1925-ben elhunyt negyedik testvérük, Fenyő László kereskedő, aki után 426 ezer lejt kitevő hagyaték maradt. Hyenformán a három fivér mindegyikére jelentős összeg maradt volna. Ezzel szemben a feljelentés szerint Fischer Ármin az egész hagyatékot magának tartotta meg és abban két fivérét nem részesítette. Az ügy egy ízben az ügyészségen már megfenneklett, mire a két fivér újabb feljelentést adott be a rendőrségen Fischer Ármin ellen.

Az ügyben Margescu komisár vezeti le a vizsgálatot, aki ma kihallgatta az ügyben Fischer Ármin, aki kijelentette, hogy a feljelentés adatai valótlanok, amit hajlandó aktákkal is bebizonyítani. Fischer Oszkár és Béla kihallgatásuk során ezzel szemben továbbra is fenntartották vádjukat. A régóta huzódó ügy a közeli napokban előreláthatólag tisztázódni fog.

Egy gurahonci hentesmester tragédiája

Adótarozás miatt elvették az üzletét. — Kiltört rajta az örület.

Gurahoncról jelent tudósítónk: Cotioiu Milának jömeneteli hentesüzlete volt tíz esztendő óta Gurahoncon. Két év óta azonban a gazdasági helyzet Cotioiu üzletét is kikezdte és a rossz üzletmenet, valamint az ehhez járuló magas adó a mészárosot teljesen tönkretette.

Az elmúlt héten azután beteljesedett Cotioiu Milán tragédiája, amennyiben hentesüzletét adótarozása miatt bezárták és így a mészáros, aki többgyermekes családapa, a szó szoros értelmében kenyér nélkül maradt. A szerencsétlen emberen az utóbbi napokban az örülség jelei kezdtek mutatkozni, mire beszállították az elmeorvóintézetbe.

zéség lemond az országos végrehajtó-bizottságban elfoglalt tagságáról és a bánági tagozat elnökségéről.

Baran Coriolan dr., a bánági tagozat főtitkára ezzel kapcsolatban nyilatkozott, amelynek során kijelentette, hogy Bocu Sever lemondása csupán ideiglenes jellegű és a vámügy végleges bírói eldöntéséig tart. Az ügyet a temesvári tábla fogja eldönteni és Bocu Sever visszalépése csak a táblai döntésig tart.

Különös repülőkatasztrófa

két éleveszélyes sobesülttel

Targovisteről jelentik: Súlyos kimeneteli repülőszerecséltenség történt ma délután a Manastire Dealului katonai iskola közelében. A kora délutáni órákban egy repülő-óragny, akinek nevét ezideig még nem közölték, felszállott egy „Potez” típusu repülőgépen. A gépben rajta kívül Ion Paralescu tanár, a Manastire Dealului iskola igazgatója és még két diák ült. Miután többszáz méter magasságban felemelkedtek, többször elrepültek a város felett, majd lefelé ereszkedtek, mikor egyszerre a gép beleütközött egy magas fába és ebben a pillanatban megingott és gyorsan kezdett zuhanni lefelé. Eközben egy másik fára esett, melynek ágait keresztül törve a földre esett. A gépben ülőknek szerencsére még volt annyi idejük, hogy a repülőgéből kiugorjanak és mind a négyen eléggé magasról estek le a földre. A két diák csak könnyebb sérüléseket szenvedett, a pilótaóragny és az igazgató azonban életveszélyesen sebesültek meg. Valamennyőket azonnal kórházba szállították. A szerencsétlenség ügyében a hatóságok megindították a vizsgálatot.

Bucurestibe utazó olvasóink figyelmébe!

Az „Aradi Közlöny” Bucurestiben a következő újságkioszkokban kapható:

„Hotel Stanescu”-val szemben (Str. Regalan.) Calea Victoriei, Picadilly-kávéházzal szemben, Calea Victoriei és Bulevardul Academie mindkét sarkán.

„Athene Palace” szállodával szemben levő sarkokházban.

„Grand Hotel”-el szemben, a főposta sarkán.

Két autószerencsétlenség három súlyos sebesülttel

Galatiából jelentik: Súlyos kimenetelű autószerencsétlenség történt ma délelőtt Tecuci—Marasi országúton, ahol egy áruval megrakott teherautó a mély árokba fordult. A teherautó a „Concordia Universal” szállítási vállalat tulajdonát képezi és azt a kora reggeli órákban nagymennyiségű értékes áruval rakták meg, majd elindították Galatiból Tecuci felé. A teherautón Danila Demeter soffőrön kívül egy Costea nevű munkás tartózkodott, aki az árukra vigyázott.

A szerencsétlenség alig pár kilométernyire Tecuci-tól történt. A kormány szerkezet ugyanis váratlanul felmondta a szolgálatot és a nagy sebességgel száguldó teherautó az árokba fordult. Ugy a soffőr, mint a munkás rendkívül súlyosan megsérültek és mindkettőjüket a tecuci-i kórházba szállították.

Ugyancsak a délelőtt folyamán Galatiban a Costandache-útcában szintén súlyos kimenetelű karambol történt. Az 556-os rendszámú magánautó, mely nagy sebességgel haladt az útcában, összeütközött egy parasztszekérrel. Michalaca Matei parasztgazda, aki a kocsin ült, onnan leesett és súlyos sérüléseket szenvedett. A kocsi elé fogott lovak megsebesültek és az autó sárhányója, valamint ablakai összetörték. A hatóságok mindkét szerencsétlenség ügyében vizsgálatot indítottak.

A Vasgárda Temesváron rendez tüntetést

A nagyváradai demonstráció elmarad.

Nagyváradról jelentik: Mint ismeretes, a vasgárdisták november 12-én, vagyis ugyanazon a napon, amikor a borsai bünper a váradai tábla elé kerül, kongresszust akartak Nagyváradon tartani. A váradai lakosság érthető nyugtalansággal fogadta a Vasgárda bejelentését, minthogy Nagyváradnak már volt egyszer része vandál pusztításokban. A lakosság hétfőn küldöttségileg kért biztosítékot a rendőrkvesztortól az esetleges vasgárdista támadásokkal szemben és bár a rendőrkvesztor megnyugtató kijelentést tett, a lakosság nyugtalankodása mégsem hagyott alább.

Munkatársunk tegnap felkereste a vasgárda egyik nagyváradai vezetőjét, hogy információt szerezzen a november 12-ére kitűzött nagygyűlés programjáról. A vasgárda nagyváradai tagozati elnöke bejelentette és Zelea Codreanu leveleivel igazolta, hogy a nagyváradai demonstráció elmarad. Könnytelen volt a Vasgárda elhalasztani, mert a belügyminisztérium megígért engedélyt mindeztől nem érkezett meg. Különben Zelea Codreanu nem biztosíthatta személyes részvételét, mert a 15-én meginduló parlamenti munka visszatartja.

Az elmaradt nagyváradai tömegfelvonulást a Vasgárda egy még nagyobb arányúak tervezett tüntetéssel akarja pófolni Temesváron. Decemberben Temesváregyében szenátor-pótválasztások lesznek s azon a párt is jelöltet. A választások sikere érdekében a párt óriási propagandát fog kifejteni román falvakban, míg Temesváron december 12., 13. és 14-én uccai felvonulást rendez.

Sztrájkba lépnek Resicán, ha nem kapnak fizetést

Küldöttség a munkaügyi minisztériumban.

Bucurestiből jelentik: Fluera szociáldemokrata képviselő vezetésével tegnap a munkaügyi minisztériumban a resicai munkásoknak egy küldöttsége jelent meg Cunescu vezérfelügyelő előtt. A küldöttség tagjai arra kérték a vezérfelügyelőt, hogy interveniáljon a munkaügyi minisztérium a közlekedésügyi és pénzügyi tárcánál, hogy rövid időn belül fizessék ki azt a hatvan millió lejt, amellyel a Resica-művek a munkásoknak tartoznak.

Kifejtették a küldöttség tagjai, hogy ez az összeg a munkások elmaradt augusztus, szeptemberi és októberi fizetését teszi ki. Rávilágított a küldöttség arra is, hogyha legalább részletekben nem fizetik ki a hátralékos járandóságokat, akkor Resica összmunakassága sztrájkba fog lépni.

GRAZER WAGGON- UND MASCHINEN-FABRIKS- ACTIENGESELLSCHAFT VORMALS JOEL WEITZER

AUSTRIA, GRAZ (236)

GRAZI KÉTUTEMŰ DIESEL-MOTOROK

8 lóerőtől kezdve.

GRAZI NÉGYŰTEMŰ DIESEL-MOTOROK

25 lóerőtől kezdve.

Romániai képviselő:

JACQUES PAUCKER

BUCURESTI, Str. Brancoveanu 9.

Timisoara — Chisinau.



SPORT KÖZLÖNY

Bárány István dr., a világhírű uszó résztvesz a sporthirlapírók estélyén,

melynek jövedelmét a munkanélküliek felsegélyezésére fordítják
Arad jótékonycélu egyesületei bekapcsolódtak az estély rendezésébe — Dr. Radu
Cornel, az interimár-bizottság elnöke, a legmesszebbmenő támogatásáról bizto-
sította az aradi sporthirlapírókat

Az Erdélyi és Bánsági Sporthirlapírók Aradon székelő központja az aradi kerületi alszövetséggel karöltve, valamint Aradváros munkanélkülieket segélyező bizottságának bekapcsolásával november 21-én, szombaton este a Kulturpalota nagytermében, propaganda Sport-estélyt rendez, amelyre bejelentették részvételüket Bárány István dr. a világhírű uszóbajnok, Mező Ferenc dr. a szellemi olimpiász győztese, Kertyeres Árpád a Magyar Labdarúgó Szövetség főtitkára külföldről, továbbá Leucutia Aurel dr. a román sportszövetség elnöke, Luchide Octav, a román futball-központ főtitkára, M. Beilis, a Gazeta Sporturilor főszerkesztője, akik valamennyien sportvonatkozású, értékes előadásokat fognak tartani. A külföldi vendégek közül a sporthirlapírók felkérésére, Bárány dr. a sportestély szünetjében autogrammot fog adni.

A sportvonatkozású felolvasásokon kívül

Kertész Vilmos százharminc- kilencezer lejmaradt fizetéséért perelte a Ripensiat

Temesvárról jelentik: Kertész Vilmos, a Ripensia volt trénera elmaradt béréért beperelte a Ripensiat. Ma tárgyalta a temesvári járásbírósnál Kertész Vilmos keresetét, melyet a Ripensia, Románia első profi futballklubja ellen adott be. Kertész ez év januárjában szerződött le a Ripensiahoz havi 120 dollár fizetéssel. A szerződése egy évre szólott, amely 1932 januárjában jár le. Augusztusban azonban a klub vezetői sokallották a fizetést és miután nem voltak megelégedve Kertész működésével, egy olcsóbb trénerrel szerződtek le és őt minden további nélkül elbocsájtották. Kertész beperelte annakidején a klubot az iparhatóság-nál, de onnan az ügyét a járásbírósnál tették át. Kertész Vilmos elmaradt fizetésének összege 139 ezer lejnek felel meg. A mostani keresetében Kertész nemcsak a Ripensiat perelte, hanem dr. Lazar Cornel volt temesvári pénzügyigazgatót, valamint Balázs Dénes mérnököt, mint alapítótagokat és a mostani vezetőséget is. A bíróság, miután mind a két fél ügyvédjét meghallgatta, a tárgyalást elnapolta és beidézte az eddig meg nem jelent tanukat is.

Ő Nem rendezhető a Tricolor-pályán mérkőzés. Az aradi disztrikt tegnap esti ülésén tárgyalta a Tricolor-pályának ügyét. Az ülésen határozottan kimondták, hogy a Tricolor-pályán mindaddig, míg a pálya felszerelésének hiányosságát nem pótolják, nem rendezhető bajnoki mérkőzés. A telepet tehát a Tricolor csak akkor használhatja, ha az öltözőt kipadollják és a pályát megjavítják. Tekintve a rossz gazdasági viszonyokat, a Tricolor egykönnyen nem fogja tudni pályáját használni, mert pénze nincsen arra, hogy a hiányos telepet az előírás szerint felszerelje,

az estély rendezősége értékes művészi programról is gondoskodott, melynek keretében Pásztor Bozsó, az országsszerte ismert hegedűművész, Gellért Melinda, az ismert aradi klasszikus táncművész, továbbá Sepetean Virginia a pompás hangú énekesnő lépnek fel és járulnak hozzá az est sikeréhez.

Tekintettel arra, hogy az estély jótékonycélu, amennyiben a jövedelem a munkanélkülieket felsegélyező akciót támogatja, Aradváros sportszerető közönsége minden bizonnyal teljes számban ott lesz, hogy egyrészt magának sportélményt szerezzen, másrészt pedig lerőjje obulusait a munkanélküliek javára. Dr. Radu Cornel interimár-bizottsági elnök a legmesszebbmenő támogatást helyezte kiállításba a sporthirlapírókkal szemben.

Az estélyre a belépés díjtalan, csupán a program megváltása kötelező.

Ő Károly király — a sportember. Károly király mindig megértő barátja volt a sportnak. Eről értekezik egy belga sportlap is, amely több kitünően sikerült fényképet közöl Ófelségéről, a melyek mint vadász, céllövőt és téli sportok rajongóját mutatják be az uralkodót. Megállapítja a belga sportlap, hogy Albert belga király mellett Károly király a legelső az európai uralkodók közül, aki a sport igaz barátja és művelője. Utal arra, hogy Károly király sportszeretét azzal is igazolta, hogy repülőgépen tért vissza az országba.

Ő Az aradi disztrikt 600 lej pénzbírságra ítélte az AAC-ot, mert csapata az ATE elleni mérkőzésen nem üdvözölte a közönséget.

Vay Kázmér ügyében szombaton lesz ítélet

A négy hét óta folyó tárgyalások utolsó napja.

Budapestről jelentik: A hosszú idő óta folyó Vay-éle tárgyalásnak ma szerdán volt az utolsó napja. A védők mondták el védbeszédeiket, amelyekben a vádlottak felmentését kérték. Ezután az ügyész replikázott a védbeszédekre, majd ismét a védők tettek meg észrevételeiket.

Az utolsó szó jogán Czillér műépítész és Klaushek miniszteri osztálytanácsos felmentésüket kérték, míg a fővádlottak Vay miniszteri tanácsos és Halassy Géza építkezési vállalkozó nem éltek az utolsó szó jogával. A négy hét óta tartó, izgalmas részletekben bővelkedő főtárgyalás ma este fél 8 órakor befejeződött és a törvényszék szombaton hirdeti ítéletet Vay Kázmér és vádlott társai fölött.

Agyonlőtte gyermekét és öngyilkos lett egy kiszabadult fegyenc

Megrendítő tragédia Gödöllőn — A 15 évi fegyházra elítelt gyilkos borzalmas tette

Gödöllőről jelentik: Borzalmas családi tragédia játszódott le ma Gödöllőn. Kamhald Istvánt még évekkézel ezelőtt gyilkosságért 15 évi fegyházra ítélték, mert egy asszony felbujtására megölte annak férjét. A gyilkosság idején Kamhald fiatal házas volt, úgy, hogy röviddel elítélése után feleségének kislánya született. Tizenkét év elteltével Kamhaldot feltételesen szabadlábra helyezték és a gyilkos többször is ellátogatott kislányához, aki nagyszüleinél lakott és akit ma-

gával akart vinni. A nagyszülők azonban nem akarták, hogy a kisgyermek édesapjával lakjon és ezért Kamhald elhatározta, hogy végez a gyermekkel.

Ma este forgópisztolyt vett magához, elment gyermeke nagyszüleinek lakására és ott agyonlőtte a kislányt, majd pedig öngyilkosságot követett el. A szerencsétlen gyermek azonnal meghalt, míg Kamhaldot életveszélyes állapotban szállították a kórházba.

* „Az a huncut kéményseprő”. Eredetileg vasárnap délelőtti matinének tervezte a színház igazgatósága azt a kedves, látványos, gyermekdalokkal fűszerezett operettet, amely „Az a huncut kéményseprő” címet viseli. A műsor átalakulása folytán a gyermekelőadást szombaton délután négy órakor fogja megtartani a színház. Jegyek már elővételben kaphatók a színház pénztáránál. Az igazgatóság ezúton hozza a közönség tudomására, hogy a gyermekelőadásokat csak egy öt éven aluli családtag látogathatja belépődíj nélkül.

Karácsonyi fényképeit

mielőtt megcsináltatja, tekintse meg
Nagy Géza fényképész
kirkatalt és győződjön meg az árak olcsóságáról.
Bul. Regina Maria 8. sz., megyeházzal szemben.

* Cs. Sz. K. Javában folynak a próbák a „Csalódott Szerelmesek Klubja”-ból. Már a lázas előkészületek során az abszolút jókedély lett urra a színpadon. A Cs. Sz. K. kitűnő zenéje mellett modern táncokkal és igen jóízű szövegkönyvvel van fűszerezve. Zöldhelyi Anna, Major Kató, László Andor és Felhő Ervin, továbbá a vendég Tompa Béla kezében vannak a vezetés szerepei.

* A Kölcsey-Egyesület nagy vasárnapja lesz november 15-én, amikor a Kulturpalotában első előadását rendezi. Ezt az előadást éllete ötven esztendejének emlékére rendezi, változatos tartalmu műsorral. Scherhag Ernő kitűnő ifjusági Kamarazene Együttese a „Bánk-bán” opera hangulatos részletével nyitja meg a műsort. Utána a Kölcsey-Egyesület örökös tiszteletbeli elnöke, Dálnoky Nagy Lajos „Ötven év” című költeményét fogja felolvasni. Fischer Aladár megnyitó beszéde az egyesület szimbolumát, Kölcsey emberi és írói egyéniségét fogja méltatni, míg Szöllösi István az ötvenéves múlt törekvéseiről és eredményeiről fog megemlékezni. Prohászka László záró előadásában arról fog beszélni, milyen gondolatokkal megy az aradi magyar művelődés letéteményese az új ötven esztendő elé. E számok közt verseikből fognak előadni Falus Lajos, Lászlóné-Prohászka Elvira és Balogh Ernő. Más irodalmi társaságok képviselőit is várja a Kölcsey-Egyesület, melynek vasárnapi ünnepét az Iparosotthon Dalköre fogja berekeszteni, Buja Sándor karmester vezetésével.

Egy ügyvéd agyonlövésével fenyegeti a magyar államférfiakat

A bécsi rendőrség őrizetbe helyezte a fenyegető ügyvédet

Budapestről jelentik: Buday Kálmán volt bécsi ügyvéd, akit az ügyvédi kamara felfüggesztett ügyvédi praxisának gyakorlásától, külföldről egyre-másra küldi a fenyegető leveleket a magyar igazságügyi hatóságokhoz, melyekben követeli, hogy a hatóságok vonják vissza felfüggesztését. Egyik nemrégiben kelt levelében azt a bejelentést tette, hogy az első magyar államférfit, aki Bécsbe fog érkezni, agyonlővi.

Pár hónappal ezelőtt egy magyar delegáció Bécsbe utazása alkalmából a fenyegető

Ujabb segélykiáltás a nyomorgó nyugdíjasok táborából

Kaptuk a következő sorokat:

Mélyen tisztelt Szerkesztő ur! Tisztelettel kérem, szíveskedjék alábbi közérdekű soraim közzétételét engedélyezni:

Reszkető kézzel írom e sorokat, mely reszketést az izgalom és a rettegés idézett elő. Izgalom a kétségbeesítő nyomor előérzete miatt, a rettegés pedig, hogy ezen soraimmal az intézkedésre jogosított tényezők lelkeiben rokonszeny helyett ellenszenyvet váltok ki. Mégis megírom e sorokat, mert ennek megírására a magam és nyomorgó nyugdíjas társaim lelki gyötrődése kényszerít. Megírom, mert fel kell tételeznem és remélnem kell, hogy a valóság-nak megfelelő és őszinte ecsetelése, a helyzet feltárása az illetékes tényezők emberszerető lelkében visszhangra talál s igyekeznek módot találni arra, hogy több ezerre menő nyomorgó nyugdíjas család helyzetén most, a tizenkettedik órában segíthessenek.

Három évtizeden át teljesített szolgálatom alatt mindig az lebegett lelki szemem előtt, hogy öreg, munkaképtelen napjaimra a törvény által biztosított szerény nyugdíjamból nyugodtan élhetem le napjaimat s íme, 70 éves koromban a nyomor, az izgalom és a kétségbeesés jutott osztályrészemül.

Ma a nyugdíjas sorsa kétségbeesítően szomorú.

Kizárólag nyugdíjaimra vagyok utalva, más jövedelmem nincs.

A f. évi augusztus havi nyugdíj felvétele óta nyugdíjat nem kaptam. A helyzet ma az, hogy három havi nyugdíjamat vagyok kénytelen nélkülözni.

Szeptember, október és november hónapokra lakbért nem fizettem. Ennek a súlyos következményeit azt hiszem, nem szükséges ecsetelnem. A fűszerkereskedő, kinek már negyedik hónapja, hogy nem fizettem semmit, a hitelt felmondta, mert a további hitelezésre kitérítése nincs. Élelmi cikkeket a piacon nem vásárolhatok, mert pénzem nincs. Kölcsön hitelem kimerültek. Tűzfát nem tudok beszerezni.

Lakás hiányának, éhségnek, megfagyásnak nézünk elébe a tél küszöbén. Ugyanez a helyzet a nyugdíjasok 80 százalékánál, akik munkaképtelenek és kizárólag nyugdíjukra vannak utalva.

Rajtunk már csak az segíthetne, csak az állíthatná helyre a küzdelmes életfenntartásban megbomlott egyensúlyt, ha mind a három havi hátralékos nyugdíjat megkaphatnók.

Kérve kérjük azokat, akiktől függ sorsunk jobbira fordulása, szíveskérjük meg ezen elszomorító állapotokat és segítsenek rajtunk.

Maradtam Szerkesztő urnak hálás tisztelője: Egy állami nyugdíjas.

A magyar dal reprezentánsai Aradon

Művészeti esemény az aradi Kulturpalotában.

November 17-én, kedden este ismét művészeti esemény színhelye lesz a Kulturpalota: Kőszegi Teréz, Szedő Miklós dr. és Kurucz János tartják együttes dal- és nótastélyüket, cigányzene-kari kísérettel. A magyar dal legkiválóbb reprezentánsai csupán egy napra jönnek Aradra, hogy egy feledhetetlen est keretében propagálják a legszebb magyar nótákat. Még csak néhány hete annak, hogy Kőszegi Teréz nevével volt tele a magyar napisajtó. A Városi Színház kiváló művésznője egyik napról a másikra bejelentette, hogy visszavonul a színpadtól és zárdába vonul. Ez a váratlan elhatározása nagy feltűnést keltett, annál is inkább, mert Kőszegi Teréz most van pályájának zenitjén, hiszen nemrég nyerte meg a párisi „Legszebb hang” nemzetközi verseny első díját, Szedő Miklós dr.-i — aki egyébként Lábass Juci primadonna férje — felesleges dicsőnkünk. Ma ő a legnépszerűbb rádióénekes Budapesten.

A harmadik vendég, Kurucz János: évekig a legünnepeltebb magyar művésze volt Amerikának. És a csodálatosan szép dalkompozícióit ki ne ismerné? Hiszen mindenütt, ahol csak magyarok laknak, a legnépszerűbb nótaszerző. Az aradi estén önálló számokkal fog szerepelni és a zongorakíséretet látja el művészi tudással. A három kiváló művész estje iránt Aradon óriási az érdeklődés, ami érthető is, mert senki sem akarja ezt a ritka alkalmat elszalasztani. A jegyeket ajánlatos előre megvásárolni Sándor Ferenc könyvkereskedésében.

* Az aradi Városi Színház heti műsora. Csütörtök, november 12-én este 8 és fél órakor: Victoria, Operettrepiriz, Tompa Béla fölléptével, Zöldhelyi Annával, Major Katóval, Nemes Mancival, László Andorral, Jávor Alfréddal, Felhő Ervinnel. Bérlet 6 számú A. Sorozatszám: 26. — Pénteken, november 13-án este 8 és fél órakor: Cs. Sz. K. (Csalódott Szerelmesek Klubja), Operettújonság, először, Tompa Béla fölléptével, Zöldhelyi Annával, Major Katóval, László Andorral, Felhő Ervinnel. Bérlet 7 számú A. Sorozatszám: 27. — Szombaton, november 14-én délután 4 órakor: Gyermekelőadás. Színrekerül: Az a huncut kéményseprő, Újdonság, először. Énekes, táncos, látványos gyermekoperett, Nagyon olcsó mozi-helyárral. Sorozatszám: 28. Este: Román előadás. — Vasárnap, november 15-én délután fél 6 órakor: Lámpaláz, Operettújonság, ötödször, Rendes helyárral. Sorozatszám: 29. — Este 8 és fél órakor: Cs. Sz. K. (Csalódott Szerelmesek Klubja), Operettújonság, másodszer, Tompa Béla fölléptével, Zöldhelyi Annával, Major Katóval, László Andorral és Felhő Ervinnel. — Sorozatszám: 30.

* Tompa Béla vendéglátása a „Victoria”-ban. A kolozsvári operettgyűjtésnek egyik ragyogó tehetségű tagja mutatkozik be ma este az aradi közönségnek a Victoria című operettben. Tompa Béla különben már régi ismerőse Arad színházlátogató közönségének. Amikor állandó szerződés kötötte Aradhoz a kiváló művészt, rengeteg hívet szerzett magának. A pompás zenéjű és ötletes szövegű Victoria főszerepeit: Zöldhelyi Anna, Major Kató, Kiss Mariska, Borsi Margit, László Andor, Jávor Alfréd, Felhő Ervin és Stoll Béla játsszák.

ügyvédet a bécsi rendőrség letartóztatta és ekkor egy töltött revolvért találtak nála. Magyarország ekkor kérte Buday kiadatását, az osztrák hatóságok azonban most egy végleges átiratot küldöttek a magyar igazságügyminiszteriumhoz, amelyben bejelentették, hogy Buday Kálmánt nem adják ki, mivel cselekménye politikai jellegű. A bécsi törvényszék mai tárgyalásán egy hónapi fegyházra ítélte Buday Kálmánt, melyet a vizsgálati fogsággal kitöltöttnek vett és így szabadlábra helyezte.

Kedélyes fogház

Egy fogolylázadás különös története.

Eddig még csak operettekben és gyenge vígjátékokban láttunk olyan történetet, amely az elmúlt napokban a svájci Wintertur fogházában játszódott le.

Ebben a fogházban ugyanis, még a régi törvények szerint, férfi és női foglyok együtt laknak, a legnagyobb békességben és talán még jólétben is, senkinek sem volt panasza, a felsőbb hatóságok is megelégedetten vették tudomásul, hogy a városka fogháza az egész svájci igazságszolgáltatásnak a legpéldásabb intézménye.

Egy szép napon azonban a fogház igazgatója, aki igen rendszerető, jólelkű, de emellett szigorú ember is volt, — súlyosan megbetegedett. Miután a fogházat nem lehetett vezetni nélkül hagyni —, a beteg igazgató saját fiát tette meg helyetteséül, aki szintén jogot végzett fiatalember volt és az itteni törvényszéken gyakornokoskodott. Az igazgató, — ezen intézkedése után, nyugodtan fordult a fal felé betegágyában —, mert elképzelni sem tudott jobb helyettesét saját fiánál, aki minden bizonytalansággal éppen olyan lelkiismeretesen fogja vezetni a fogház ügyeit, mint ő.

Azonban — tévedni emberi dolog, sőt egy fogházigazgató is tévedhet —, mert a helyettes fiatal fogházigazgató az volt az első teendője, hogy éjjeli inspekción tartott a női osztályon, végiglátogatta az összes gyengébb nemhez tartozó foglyokat és a csinosabbaknál hosszabb ideig felejtette magát.

Ez így ment egy jó pár éjszakán keresztül, mikor az ambiciózus fiatal fogházigazgató, szórakozásai közben azt vette észre, hogy számára szűkek és kényelmetlenek a fogház lakóinak a cellái, összepakkolta a három-négy legszebb női foglyot és minden éjjel más és más mulatóhelyre vitte őket, ahonnan csak a hajnali órák világossága zavarta őket haza a cellák rideg falai közé.

Talán soha sem lett volna ezekből a kirándulásokból kellemetlenség, ha a női hiúság és irigység fel nem irtja fejét. A mellözött női rabok, akiknek semmi sem jutott ezekből a kirándulásokból, akiknek különösen voltak kénytelenek az ifjú fogházigazgató kegyeit, fellázadtak, az éjjeli kirándulásokat tudomására hozták a férfi raboknak is és azzal a nem mindennapi követeléssel léptek fel, hogy vagy nekik is megengedik ezeket a kiruccanásokat, vagy feljelentik a saját igazgatójukat.

Az ifjú igazgató azonban nem az az ember volt, aki ilyen „csekély“ kívánság zavarba tudott volna hozni. Megengedte a szabad éjszakai kijárást, melynek azonban furcsa következményei lettek.

A férfiak egyrésze egészen egyszerűen nem jött többé vissza, a másik része pedig újabb betörésekre használta fel éjszakai szabadságát úgy, hogy a városka rendőrségének alaposan kezdett szaporodni a munkája.

Ez aztán már nem maradhatott titokban. A polgármester sürgős átiratban kétségbeesett helyzetjelentésben számolt be felettes hatóságának ezekről a hihetetlen eseményekről úgy, hogy az igazságügyi tanács expressz gyorsasággal kiküldött revíziós bizottsága munkája végén tizenkét rab hiányát állapította meg és letartóztatta az élni és mulatni vágyó fiatal fogházigazgatót. A fiatal fogházigazgató mosó a rideg falak között ül és reménytelenül várja, mikor jön megint egy olyan ember, aki éjnek idején „szabadságot“ a reá bízott foglyokat.

Uj szérum — három halott, tiz haldokló

Tragédia a nyitrai elmekórházban.

Pozsonyból jelentik: A nyitrai városi elmekórház elmeosztályán az egyik segédorvos három tomboló betegnek kuminál-injekciót adott. Röviddel az injekció után mind a három beteg meghalt. Mint utóbb kiderült, szerencsétlen véletlen következtében az orvos kuminál helyett morfium-injekciót adott a betegeknek.

Újabb jelentések szerint a nyitrai városi kórházban még tiz elmebajos agonizál. A Ceske Slovo azt írja, hogy a kórházban egy új szérumot akartak kipróbálni és a szerencsétlen betegek ennek áldozatai.

Ahány sorsjegye, Annyi esélye a millióra.

Vegyen még ma Zsidó Kórház sorsjegyet!

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Arad mezőgazdasága vezet az egész ország területén

A Mezőgazdasági Kamara részletes helyzetjelentését nagy megelégedéssel vette tudomásul Ionescu-Sisesti földművelésügyi miniszter — Marsieu Iustin dr. elnök nyilatkozata az Aradi Közlöny számára

A földművelésügyi miniszter aradi látogatása során — amint lapunk más helyén megírjuk — felkereste az aradi Mezőgazdasági Kamarát is, amelynek vezetősége részletes exposéban ismertette Ionescu-Sisesti előtt az arad-megyei Mezőgazdasági Kamara kiemelkedő jelentőségű munkáját. A jelentés, amelyet dr. Marsieu Iustin kamarai elnök, volt megyei prefektus és dr. Popescu Miklós kamarai igazgató készítettek el, részletesen beszámol a kamara vetőmagakciójáról. Aradmegyében ez évben 40 vagon nemesített búzát osztottak ki. A Kamara szelektorai 220 vagon vetőmagot tisztítottak eddig, az eddigi vetések pedig máris elérték a normális kontingens 80 százalékát. A Kamara vezetősége reméli, hogy már e héten belül 120 ezer hold földet bevetnek: e földterület felét nemesített vagy tisztított búzával. A bevetett területek mennyiségével tehát Aradmegye máris vezető helyen áll az országban.

A megye szarvasmarha-állományát három tájfajtával fejlesztették. A Kamara a megye 202 községét megfelelő apaállattal látta el, a melyek értékének 15—100 százalékáig segítette is az illető községeket. Halmágy vidékén például a Kamara is tartja el az apaállatokat. A kállományt illetőleg a Kamara viseli a méneknek az állami méntelepekről a községekbe való oda és visszazárási költségeit, sőt a Marosmentén és Halmágy vidékén újabb fedező-állo-

másokat létesítettek. A szárnyasokat illetőleg a Kamara részben ingyen, részben féláron szerzi be a megyében szükséges rhode-islandi tyúkokat és kakasokat, amelyeket ugyancsak ingyen vagy féláron oszt szét, különösen a vasuti örök és az erdőkerülők között, ahol izolált tenyésztet létesíthetnek. A Marosmente a Plymouth-fajtáknak, a pécskai járás viszonyai pedig a Wyandotte-fajtának kedveznek.

— A Kamara — mondotta Marsieu Iustin dr. kamarai elnök — a megyében az idén 150 ekét, 35 vetőgépet és 40 trieurt osztott ki. Gyümölcsfaoltványokat az idén tíz és öt lejes áron osztottunk szét: mintegy 15 ezer oltványt juttattunk a gyümölcsstermelők számára. Saját fajtáinkból a jövő évtől kezdődőleg évente legalább 35—40 ezer oltványt tudunk majd kiosztani.

— Ami a megye állategészségét illeti — mondotta informátorunk — úgy a sertésvész, mint a szárnyasbetegségek elfojtására a Kamara az idén is 60 ezer lejt költött. Bár nem ide tartozik, meg kell említenem, hogy a Kamara felviségeiben felállítottunk egy gabona-laboratóriumot, amely a buza sikértartalmát van hivatva megállapítani. A gabonanemesítő-állomások tekintetében minden kétséget kizáróan Aradmegye vezet és a dr. Komony Kálmán-féle odvosi, valamint a Purgly- és Takácsy-féle kiserleti-állomásokon eredeti buzafajákat is termelnek.

Uj adótörvény a parlament előtt

Az új banktörvény és a szeszmonopólium — A pénzügyminiszter le akarja szállítani a kereskedők adóját. 50 és 100 lejes ezüstpénzeket hoznak forgalomba

Bucurestiből jelentik: A pénzügyminiszteriumban gőzerővel dolgoznak az 1932-es költségvetés utolsó simításain. A költségvetés már a parlament megnyitását követő napokban a képviselőház elé kerül. Ugyancsak a parlament elé terjeszti a miniszter a közeljövőben a következő pénzügyi és gazdasági törvényeket:

1. A legfelsőbb számszék módosításáról szóló törvényt. 2. Az állami könyvvitel módosításáról szóló törvényt. 3. Az új banktörvényt. 4. Az állami adósságok amortizálásáról szóló törvényt. 5. Egy törvényt, amely felhatalmazza a nagyipari vállalatokat kötelezőnyek kibocsátására. 6. A szeszmonopóliumról szóló törvényt.

A miniszterium olyan megállapításokat is eszközölt, hogy részvénytársaságoknak egy része bizonyos mértékben ki akarja vonni magát az adózási kötelezettség alól és ezért törvényjavaslatot készít, amelyben adózási minimumot állapít meg a részvénytársaságok részére.

Ami a tízszázalékos adózási többletet illeti, amelyet ebben az évben a Popovici-féle adózási törvény alapján minden adósnom után fizetni kellett, azt a jövő évre megszüntetik és csak a globális, valamint az ingó vagyontól után fizetendő adónál alkalmazzák továbbra is.

A pénzügyminiszteriumban egyébként az ugynevezett patenta fixa bevezetésének terve-

zetével foglalkoznak. Megállapítást nyert ugyanis, hogy a kereskedők javarésze 75.000 lej jövedelem után fizeti az adóját, holott a jövedelmük csökkent. Az új adótörvény a kereskedők régi kívánságának kíván eleget tenni a patenta fixa-rendszer bevezetésével.

Itt írjuk meg, hogy a pénzügyminiszteriumban igen érdekes tervvel foglalkoznak. Felmerült ugyanis az ezüstpénzek kibocsátásának ötlete, ami úgy történne meg, hogy bevonnák a papírszázásokat és helyettük a kormány négy-milliárd értékű 50 és 100 lejes ezüstpénzt vezetne. Az ügyben rövidesen határoznak.

— A Banca Nadlacana ügyében új könyvszakértőt rendeltek ki. Az aradi vizsgálóbíró új könyvszakértőt rendelt ki egy csődöt jelentett nagylaki pénzügyi könyveinek felülvizsgálására. Névesítésre folytán a Banca Nadlacana al Credit si Economii helyett a Nagylaki Takarékpénztár szerepel a cikkben. A Nagylaki Takarékpénztár ellen nincsen folyamatban csődeljárás és feleinek a kifizetéseket pontosan teljesíti. Nagylak és környéke változatlan bizalommal viseltetik a Nagylaki Takarékpénztárral szemben, amely egyike a megye szolid intézeteinek.

A szerkesztésért

STAUBER ISTVAN

felel.

Apróhirdetések

LEVELEZÉS.

Cirkot és cirokmagot
minden mennyi-
ségben **vásárolok**

ELEK GYÖRGY seprőgyár
Budapest, VI., Kartács-ucca 22.
Táviratcím: ELÉKBESEN.
Telefonszám: Budapest 921-12.

ALKALMAZÁS.

Perfect 3800
angol-francia szabásznő,
ki iparendélyvel rendelkezik,
azonnali belépésre kerestetik
Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

LAKÁS.

KIADO a volt Szabadság-tér közvetlen közelében 2 szoba, előszoba, konyhából álló lakás. Cím: Calea Banatului (v. Asztalos Sándor-ú.) 3. 800

EGY-KÉT és háromszobás lakás kiadó. Bővebbet: v. Andrassy-tér 19., a házmesternél. 200

KETSZOBA, konyha 1-ső emeleti lakás a Szabadság-tér sarkánál kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

EGYSZOBÁS, konyha lakás főtéren kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadóhivatalában. 200

VÉTEL ÉS ELADÁS.

NASH AUTO legjobb karban, nagyon olcsón eladó. „RECORD” Str. Eminescu No. 15. 3797

KITÜNO, jókarban levő 2 Hltres vas-hordók eladók. Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 200

Ruhák, kabátok festése és vegytisztítása új gépekkel a legmodernebb eljárással legszébben s leggyorsabban
Hospodár-nál Arad, Str. Troleseu (volt Teleki-ucca) 13.

FOTELEKET, egy ovális kis salonasztalt, íróasztalt, jó állapotban levőket megvételre keresek. Címeket az Aradi Közlöny kiadójába kérek leadni. 250

ELADÓK: ágybetét, könyvszekrény, íróasztal, esetleg komplett férfitábla, Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 500

GYARI ÉS PERZSASZONYEGEK, férfi és női bundák és bundabélések, szőrmedarabok, Berger-fotelek, ebédlő, háló, szalonberendezések, ezüsttárgyak, dísz-tárgyak, koksz és lakályhák, íróasztalok, scheslonok, előszobafal, ebédlő asztal és székek, zongoraszék, antik órák, ékszerrek, intarziás és aranyozott consol tükrök, fali vitrinek, festmények, mosdó servise, étkező servise, vaságyak, fali-tájak, girandok, függönyök storeok, kézimunkák stb. stb. igen előnyös árban.
SALGONÉ bizományi üzlete, Str. Horia No. 1. (Neuman-palota)

UJ ÜZLETBERENDEZÉS jutányos áron eladó. Megtekinthető: Bul. Reg. Maria 19., házmesternél.

SÜRGŐSEN KERESK megbízóim részére 3 ajtóú díó vagy mahagóni tükrös szekrényt, keleti és helyben készített perzsaszonyegeket, ezüst tárgyakat, sokreteteket, komódokat, függönyöket, szőrmedarabokat, vitrineket, könyvszekrényeket, díszlámpákat, márkás percellánokat. — Kívánatra házhoz is megyek.
SALGONÉ bizományi üzlete, Strada Horia 1. (Széchenyi-ucca) Neuman-palota. 1000

Olesó tűzifa

kétéves, száraz, la cserhasáb waggontételekben kapható:

FLAM RÓBERT, Arad, Bdul Regina Maria No. 9. Telefon: 209.

ÜZLETEK.

ÜZLETHELYISÉG a Szabadság-tér sarkánál azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

FŐTÉREN, a legforgalmasabb helyen nagy üzlethelyiség azonnalra kiadó. Cím az Aradi Közlöny kiadójában.

Nagy üzlethelyiség

főtéren, a Minorita-templommal szemben

azonnalra kiadó.

Cím az Aradi Közlöny kiadójában. 250

HUNGARIA

Nagyszálloda

BUDAPEST,

a Dunaparton. Előkelő otthon! Polgári árak!
Táviratcím: „HUNGARIOTEL”.

Mindenütt beszélnek

az előkelő budapesti

BRISTOL-szálló

olesó áraitól.

Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással már

12 pengőtől

kaphatók.

Dunai szobák kilátással a gyönyörű budai hegyvidékre méltányos áron.

Bristol-menü 2 pengő 40 fillér

Mindennap ötórás tea és tánc. Kávéházi árak.

Vacsora rendes polgári áron. Tánc.

Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények

Bristol-szálló

3220 Budapest—Dunapart.

Tűzifa szükségletét legolcsóbban kizárólag **Concurrent-nál** szeresheti be volt Választóu. 176-178.

Hirdessen a 46 éve fennálló „Aradi Közlöny”-ben

A csendőrség kinyomozta a pankotai betörés tettesét

Megindult az eljárás Jellinek János ellen.

Vasárnapi számunkban megemlékeztünk arról, hogy özvegy Ungár Arminné pankotai uriaszony lakásába betörték és hogy onnan több ezer lej értékben fehérneműt vittek el. A betöréssel Jellinek János ottani lakost gyanúsították, aki hamis vád büntette címén feljelentést adott be özvegy Ungárné ellen az aradi ügyészségen. Ezzel kapcsolatban özvegy Ungár Arminné a következő közlésére kér fel bennünket: A betörés alkalmával házvezetőnője tetten érte a betörőt, amikor az a lopott fehérneműt összecsomagolta. A betörőnek azonban sikerült megszöknie, de a házvezetőnő kijelentette, hogy bármikor felismerné. Később Ungár Arminné találkozott Jellinek Jánossal, aki nem kereskedő, hanem favágással foglalkozik és aki kijelentette, hogy a tettes egy általa megnevezett köztisztviselőben álló iparos. A csendőrség az említett iparost meg is idézte, aki azonban kétséget kizáróan tudta igazolni, hogy a betörést nem ő követte el. Özvegy Ungár Arminné ekkor feljelentést tett ismeretlen tettes ellen és ebben a feljelentésben megemlítette, hogy három héttel ezelőtt, egy vasárnap napon, amikor este hazatért és a kaput kinyitotta, legnagyobb meglepetésére ott találta Jellinek Jánost, aki elfogadhatatlan magyarázatot adott és végül is bevallotta, hogy a kerítésen át mászott be az udvarra. A csendőrség ebben az irányban is kiterjesztette a nyomozást és szembesítette Jellinek Jánost a házvezetőnővel, aki kijelentette, hogy a betörő Jellinek János. Jellinek Jánost elvitték a tett színhelyére, ahol bevallotta, hogy ő követte el a betörést,

sőt meg is mutatta, hogy hogyan. A helyszíni szemle után Jellinek János bocsánatot kért és Ungárné ki is jelentette, hogy nem kívánja megbüntetését, a csendőrség azonban arra való tekintettel, hogy a betörés hivatalból üldözendő cselekmény, jegyzőkönyvet vett fel és az iratokat áttette az ügyészségre.

Rádió műsor.

— Romániai időszámítás. —
CSÜTÖRTÖK, NOVEMBER 12.

Bucuresti. 13. Gramofon. 13.50. Gramofon. 18. Dinicu zenekar: Könnyű és román zene. 19.10. Rendőrzenekar. 20.40. Gramofon. 21. Lévaý Ilonka dalestje. 21.20. Rendőrzenekar szimf. hangversenye. — **Budapest** 10.15. A rádió házikvartettjének hangversenye. 13. Déli harangszó. 13.05. Hangverseny. 5. Mesék. 6.35. Az 1. honvéddalozozred zenekarának hangversenye. 7.50. Angol nyelvoktatás. 8.30. Az Operaház előadásának közvetítése. Meyerbeer: „Hugenották”. Dalmú 4 felvonásban. Majd: Rigó Jancsi és cigányzenekarának hangversenye a Bodó-kávéházból. — **Bécs.** 10.10. Az osztrák köztársaság nemzeti ünnepe. 12. Szimfonikusok hangversenye. 14.10. Gramofon. 15.15. Műdalok. 16.15. A Vienna—WAC közép-európai kupamérkőzésének helyszíni közvetítése. 17.15. A bécsi szimfonikusok. 21. Bohózat. 23.30. Korngold-jazz. — **Belgrád.** 13.05. Rendőrzenekar. 17. Gramofon. 18. Nemzeti dalok. 18.30. Jazz. 23. Rendőrzenekar. — **Hilversum.** 24.35. Kovács Lajos és zenekara. — **Kassa.** 13.30. Rendőrzenekar. 15.30. Hemmerka zenekar. 18. Jazz. 19.40. Zongoraverseny. 22. Zenekari hangverseny. — **Langenberg.** 21. Esti zenekar,

22. Rendőrzenekar. 24. Kávéházi zene. — **Milano.** 18. Gramofon. 20.15. Vegyes zene. 21.35. Puccini: Pillangó-kisasszony opera. — **Riga.** 19.30. Strauss: Varázskerítő c. operettje. — **Róma.** 18.30. Ének- és zenekari verseny. 22. Szimfonikus hangverseny. — **Varsó.** 18.35. A varsói vonósnégyes játéka. 21.15. Kálmán: A montmartrei ibolya c. operettje. 0.15. Könnyű és tánczene. — **Zágráb.** 21. Délszláv est a zágrábi filharmonikusok előadásában.

PÉNTEK, NOVEMBER 13.

Bucuresti. 13. Gramofon. 18. Rendőrzenekar. 19.10. Rendőrzenekar. 22.40. Saitu énekesnő dalestje. 21. Alexandrescu hegedűművész játéka. 22.15. Zongorajáték. **Budapest.** 10.15. Gramofonhangverseny. 13. Déli harangszó. 13.05. Vörös Jancsi és cigányzenekarának hangversenye. 5. Divattudósítás 6. „Edisonról, a nagy emberről.” 6.30. Hangverseny. 7.30. Gyorsíró tanfolyam. 8. A Mándits szalonzenekar hangversenye. 9. Norvég nemzeti est. 10.50. Bura Sándor és cigányzenekarának hangversenye. 12. Az 1. honvéddalozozred zenekarának hangversenye. — **Bécs.** 12.30. Cerda zenekar. 13.40. Gramofon. 14.10. Gramofon. 17. A zenei ballada. 18. Gramofon. 21.30. Két egyfelvonásos operett: 1. Offenbach: Varázshegedű. 2. Suppé: Vidám fiúk. 22.50. Hügelzenekar. — **Belgrád.** 12. Rendőrzenekar. 13.05. Gramofon. 16.45. Gramofon. 18.30. Rendőrzenekar. 22.30. Nemzeti dalok. 23.20. Schumann: Ötös. 23.50. Gramofon. — **Breslau.** 17.05. Szórakoztató zene. 22.40. Offenbach: „Hoffmann meséi”, részletek. 0.20. Tánczene. **Brüsszel.** 20.30. Mozart: Szóktetés a szerályból c. operája. — **Brüsszel.** 19. Szimfonikus hangverseny. 20.30. Gramofon. 22. Lehar: Luxemburg grófia című operettje. — **Heilsberg.** 17.45. Szórakoztató zene. 21. Langenberg. 21.15. Operett részletek. — **Katowice.** 16.45. Gramofon. 18.35. Zenekari verseny. 21.15. Filharmonikusok Warszawából. — **Milano.** 18. Gramofon. 20.20. Szórakoztató zene. 20.45. Gramofon. — **Róma.** 18.30. Ének- és zenekari verseny. 20.50. Gramofon. 22. Kálmán: A csárdás király, nő c. operettje.